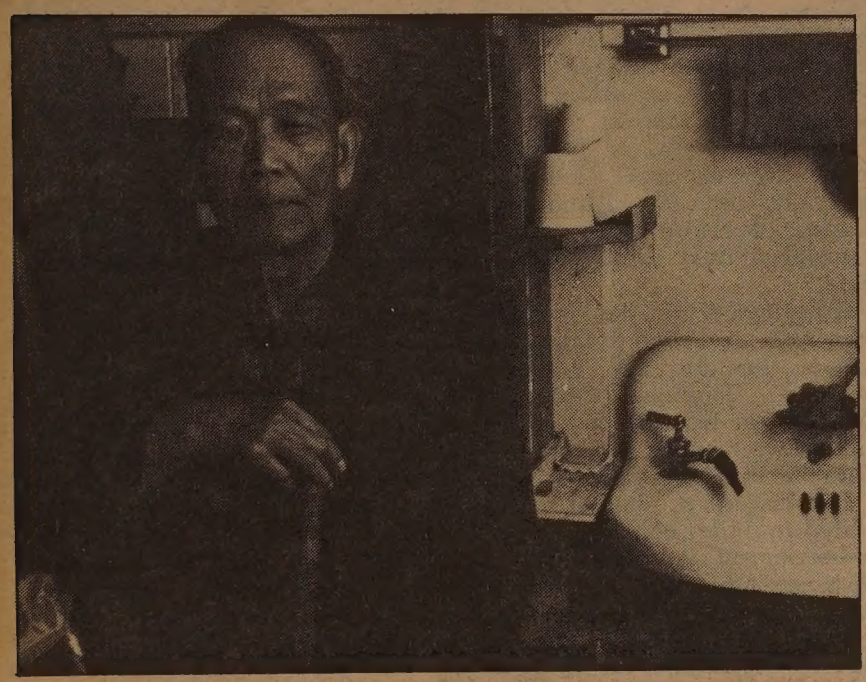
Sp coll

- SUPERVISOR KOPP OFFERS REDRESS ORDINANCE
- LIZ JAN'S 'PAPERS' APPEAR IN NEW SF GALLERY/STORE
- FASSBINDER'S LAST MOVIE ON DEATH

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 50 • DECEMBER 22, 1982 • 25 CENTS



Hotel resident Lee You Lee (Photo by Crystal K. D. Huie)

Frustrated House Lets Immigration Bill Die

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO — Frustrated by its inability to address adequately all the issues raised by the controversial immigration bill which came before Congress this year, the House finally gave up its efforts toward the measure and allowed it to die over this weekend.

"This is a big victory for Christmas!" exclaimed William Tamayo, a member of the Bay Area Committee against the Simpson-Mazzoli Bill. "I think Congress has learned that the questions (of immigration) are not as simple as the authors (Senator Simpson and Rep. Mazzoli) would have it think they are."

MAILGRAMS

He declared that the community lobbying efforts had "definitely been a major factor" in the bill's defeat this year. Tamayo cited the thousands of mailgrams and letters sent to Congress by various groups nationwide as an example.

If passed, the bill would have granted amnesty to millions of undocumented workers and limited their rights to apply for certain types of benefits for several years; established a national identity card system; made the political asylum application process more difficult; and imposed penalties on employers who knowingly hired illegal workers.

The impetus for the move to let the bill die came from the 297 amendments which had been proposed by several different representatives. Over 100 of the amendments had been offered by California Rep. Ed Roybal alone.

According to Kathy Tactaquin, a DC-based member of the Bay Area Committee, representatives who had voiced opposition to the bill earlier this year vowed to continue the fight throughout the discussion on the amendments.

"They (the opposing congressmen) said they would ask for a roll call on all of the amendments. That's about 15 minutes for each one," she explained.

WEEK

During the general debate held late last week, members of the House argued vociferously about whether or not to take up the bill for consideration. Some said they would never be able to get through it, and that with 297 amendments, they would need at least a week, recalled Tactaquin. They argued that no work at all should be done on the bill during this lame-duck session.

Supporters, however, citing the administration's interest in resolving immigration problems argued the House *had* to consider the bill and pass it, she informed *East/West*.

The first proposed amendment, offered by Rep. Augustus Hawkins, D-Los Angeles, would have required all employers to retain names and addresses of all people who applied for jobs but did not get them.

It drew over three hours of debate before the House finally voted it down. The body then dispensed with two other amendments — one was withdrawn and another defeated — before its members decided to give up its futile efforts to debate all the amendments and come up with an acceptable bill by the end of the session.

RESURRECTED

While the measure is dead for now, it could still be resurrected at anytime before December 24, cautioned Mabel Teng, coordinator of the Committee To Retain the Fifth Preference. However, she predicted that Congress would more likely pick up the issue next year, probably with some changes which would facilitate its passage.

"They could break the bill up into different components...and move the bill component by component," she stated. She

continued on page 2

Proposed Hotel Conversion Means Eviction for 16 Elderly Tenants

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — A proposed conversion of a residential hotel near Chinatown to commercial office space could result in the loss of more low-cost housing. Though the price of this conversion is listed by the contractors as $51 per square foot, the actual cost is the eviction of the hotel's elderly tenants.

The building, located at 647 Clay St., just off Kearny, is home for 16 elderly residents, mostly monolingual Chinese Americans. If the conversion plan goes through, these tenants will be forced out and will have to find alternative housing.

FEARFUL

Ninety-four year old Lee You Lee was fearful of the future. "There's no way we can move out," he declared, speaking through an interpreter. "The only places we might be able to find affordable housing would be in the Mission or the Tenderloin and I'm afraid of the violence and the gangs in these areas. I don't dare live there."

His neighbor in the building, 78 year old James Tong, concurred and mentioned other problems with having to move. "We don't dare move out of the community — we just wouldn't feel safe.

"It would also be very difficult for us to have to move out," he continued. "Most of the tenants here can't speak English and it would be nearly impossible for us to go shopping, visit the doctor and do other chores if we were forced to move out of Chinatown. We should be able to live in Chinatown."

Tong said that the residents found out about the proposal to convert the building to commercial office space when the landlord suddenly posted notices of the planned change in the entryway of the building.

PLIGHT

One of the tenants was discussing the notices with friends during lunch at Self Help for the Elderly. A staff member at Self Help heard her talking about the planned conversion and brought the plight of the hotel residents to the attention of Asian Law Caucus attorney Edwin Lee.

Lee told *East/West* that SF does have an ordinance designed to protect the occupants of residential hotels from such displacements, but, he noted, the SF Residential Hotel Conversion and Demolition Ordinance, has some serious problems.

To convert a residential hotel, the owner must comply with a replacement section of the ordinance, explained Lee. This section contains four options for replacing converted units and three of them involve a one-for-one replacement.

Basically, for every unit taken away, there must be a replacement, either through new construction, rehabilitation of old units, or subsidization of rent on more expensive units.

FIRST REFUSAL

Under the three options, tenants displaced by the hotel conversion would have the right of first refusal on these new units, Lee said.

"The fourth option, though, is very curious," charged the attorney. "It allows the developer to pay 40% of the cost of building new units into a general fund, the SF Residential Hotel Preservation Fund. But there are no guidelines as to how the money is to be spent or even that it has to be spent. The money can just sit there."

Calling this fourth option "a major loophole," Lee speculated that developers will simply factor in this 40% contribution as a business expense and proceed with hotel conversions.

"It certainly doesn't serve to protect the people being evicted," Lee asserted, noting that in the original versions of the ordinance, this clause was nowhere to be found and only appeared in the final version of the bill.

ONE-FOR-ONE

Peter Burns of the Dept. of Public Works, which administers applications for hotel conversions, maintained that payments into the preservation fund do represent a "one-for-one replacement" of converted units. "It's a more *long-term* replacement," he stated.

He explained that ultimately the money would indeed by used either to purchase or rehabilitate residential hotels and would thus protect displaced residents of converted hotels. "Their protection would be the money being put into the fund," he declared.

Burns admitted, however, that there could be problems for those actually being evicted in the event that replacement housing was not

continued on page 4

EAST/WEST will be on vacation next week. The next issue of the paper will come out Wednesday, January 5, 1983. Happy Holidays and see you next year. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

94102PERISACO
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER CA 94102
SAN FRANCISCO

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

Immigration Bill

continued from page 1

pointed to the recent bill that permitted the entry of Amerasian children from Vietnam as a precedent for that approach. Prior to its passage earlier this year, that provision had been a part of the Simpson Mazzoli bill, noted Teng.

"The strength of the opposition has been different ethnic groups working together," she observed. "It's made it harder to pass." She expressed fear that a bill broken into components may break that unified opposition which now includes Asians, Latinos and many labor unions.

Though Tactaquin reported she had not heard any discussions of who might sponsor immigration legislation in 1983, she did comment that since Simpson and Mazzoli had already spent so much time on this year's version, it was likely they would have their hands in subsequent versions as well.

HARSHER

She lamented that next year may bring even harsher proposals. "Everyone here anticipates that the new legislation will be worse in terms of restrictions on immigration. It's a matter of negotiations," she explained. "They'll begin with legislation that is more restrictive, and then work towards a compromise."

Though he is happy about the bill's death, Bill Ong Hing, associate professor of law at Golden Gate University, stated, "I hope if there is a move to reintroduce the bill, they will do it with the consultation of the people they're supposed to, and will make it more fair."

Hing reported that he is currently working on some amendments which he will submit to Rep. Don Edwards, D-San Jose. Though he has not yet finalized his list of proposed provisions, Hing did acknowledge that they include judicial review of political asylum applications, elimination of the English literacy requirement, and inclusion of the fourth amendment exclusionary rule to control evidence admissible in deportation hearings.

"There were all kinds of things they should have included in the act if they were serious about it, but they failed to do," expressed Hing.

FREE

While Congress is now free to move on to other issues facing the country, local groups such as those to which Tamayo and Teng belong are already considering their strategies for the next round.

"By the new year," declared Teng, "we'll set up a series of meetings to plan and strategize. We need to continue our follow-up and lobbying (efforts) with different representatives to get ideas and see what they plan to do."

Tamayo stated his group will focus some of its attention on involving more labor gorups. "Some unions," he observed, "didn't know how to look at the bill." (Despite strong opposition by many locals who called the bill "anti-labor", the AFL-CIO went on record as supporting the bill.)

"We (also) need more education wtihin the communities, especially Latino and Filipino," emphasized Tamayo.

He went on to warn that the Asian community, which he conceded is fairly aware of the effects a bill could have on family reunification, must become more aware of the effects of employer sanctions and legalization programs. "These," he predicted, "could affect especially Japanese, Koreans and Filipinos."

The Senate had overwhelmingly approved a similar bill last summer. However, without a corresponding House version, new immigration legislation must wait until Congress reconvenes with renewed energy in 1983. □

LETTERS

Catholicism Chinese-Style

Dear Editor:

I was intrigued to read in your paper two articles about the status of the Catholic Church in China that appeared in Nov.: Archbishop in Exile Dominic Tang, and then later about the arrival of Matteo Ricci, S.J., 400 years ago...

I believe there is a link between the initial cautious but faithful embrace of (Christianity) as taught by the first Jesuits in China and the recent repudiation of Pope John Paul II's appointment of Archbishop Dominic Tang's appointment by the Patriotic Catholic Association...

The Jesuits were...aware of the great tolerance of the Chinese for harmony, even in religious beliefs and practices...Unfortunately, Pope Clement XI in 1704 banned the (misnamed) Jesuit-approved rites of Chinese ancestor worship among Chinese converts ...The Christian taboo of this practice was considered an insult

The Chinese...remembered these "humiliations to their identity and (self-)determination...

Intense negotiations between the Vatican and (Beijing) must take place in earnest, just as the innovative Jesuits of Matteo Ricci's time did with the Emperor in establishing trust...Greater toleration rather than power displacement must be the attitude taken towards the arduous task to settle historical and group dynamic differences...

Raymond Lew
San Francisco □

State Investigates C'town Festival Coordinator

SAN FRANCISCO — The man who runs the annual Chinatown Chinese New Year's fair in Portsmouth Square is under investigation for alleged ties to organized crime, according to the *San Francisco Examiner*.

The state Dept. of Justice is investigating Robert H. Cohn as a part of its larger investigation into organized crime links to the carnival industry throughout the state.

Investigators told the SF police that Cohn was linked to organized crime through his business partner, Thomas DeBrizzi, described in federal court documents as a member of the Carlo Gambino organized-crime family.

DeBrizzi has a criminal record which includes convictions for embezzlement and white slavery. He is currently serving a 14-month jail term for obstruction of justice.

Testifying about his partner's ties to organized crime at a Sacramento hearing in April, Cohn stated, "As for his (DeBrizzi) being a member of the so-called organized crime, I have no direct knowledge that this is the case."

More recently, Cohn told the *Examiner*, "I am an honorable showman and have conducted myself honorably over the years."

The Chinese Chamber of Commerce, sponsor of the Chinatown fair, hired Cohn to take care of the arrangements for the event. Cohn pays the group a flat-fee — $8,500 in 1982 — to run the New Year's carnival. □

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Associate Editors: Kenneth Joe, Diane Yen-Mei Wong.
Advisor: Norbert Woo.
Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Director), Diane Chen, Cecilia Eng; Readers Service: Kam Lee.
Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Cindy Chin-Lee, Erick Dittus, Barbara Ding, Tim Fukai, Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Bradford Woo and Cordell Yee. Columnist: Geoffery Chiang.
Photographers: Shulee Ong, Thomas Wing Wo, Leland Wong, Nancy Wong, James Yee.

EDITORIAL

Hotel Law's Deficiencies Mean Sorry Christmas for Tenants

In a word, the planned eviction of the tenants at 647 Clay St. is outrageous. It outrages our moral sensibilities, our sense of social responsibilities and the norms of common human decency, especially in this holiday season. Rather than having safe, affordable housing, they are being torn from their community and forced to find expensive housing they can ill afford, or to go to often violence-ridden areas of the city.

In examining this situation, it is easy to blame the owners of the building, branding them as malicious evil-doers, whose only concern is their profit margin. While they must indeed shoulder a large measure of responsibility for the tragedy unfolding at 647 Clay St., the real culprit is ignorance– ignorance of the flaws in the Residential Hotel Ordinance and of the human costs of development.

Unfortunately, there is probably little that can be done to prevent the removal of the tenants–after all, the owners of the building are operating entirely within their legal rights and according to the letter of the law.

However, the bounds of legality and those of morality often do not coincide and these discrepancies must be pointed out wherever they exist. The tragedy of the hotel's residents can be mitigated somewhat if it becomes an example of the deficiencies of SF's Residential Hotel Ordinance and serves as an impetus to correct these deficiencies.

This is, of course, little consolation to the tenants threatened with inevitable eviction. But if they must pay such a tremendous price to demonstrate the ineffectiveness of the Residential Hotel Convension and Demolition Ordinance, the rest of us have a responsibility to them to make sure the politicians recognize–and correct–these deficiencies. □

AN ALL-YEAR-ROUND CHRISTMAS GIFT

Give a Christmas Gift Subscription to *East/West Newspaper* and your friends will receive 50 issues of an independent journal for the Chinese American community. It's a gift that keeps on giving the entire year.

What a bargain! In depth reporting on issues in the Chinese American community, news from other Chinatowns, analysis of events in China, cultural features – all in the Number One bilingual Chinese American newspaper.

If we receive your Christmas Gift Subscription by December 22, we'll send your friend(s) our special Gift Subscription Notice in the mail, from you and *East/West Newspaper*, and they'll receive all 50 issues during 1983.

A Christmas Gift Subscription is only $15, but additional Gift Subscriptions after the first one are only $12 each. You can even give a Christmas Gift Subscription to yourself!

The East/West Newspaper Christmas Gift Subscription Order Form

I wish to send a Gift Subscription to: (please place additional names & addresses on a separate sheet)

Name _____ Name _____
Address _____ Address _____
Apt # _____ City _____ Apt # _____ City _____
State _____ Zip Code _____ State _____ Zip Code _____

Name _____ Your name _____
Address _____ Address _____
Apt # _____ City _____ Apt # _____ City _____
State _____ Zip Code _____ State _____ Zip Code _____

Please enclose $15.00 for the first Gift Subscription ordered and add $12 for each additional subscription. Send your check or money order to: Circulation Department, East/West Newspaper, 838 Grant Ave., Suite 307, San Francisco, CA 94108. (Foreign subscriptions are not eligible under this offer.)

All Christmas Gift subscription orders must be received by Dec. 22, 1982.
All Gift Subscriptions begin with the January 5, 1983 issue.

Sup. Kopp Offers Bill to Repay WWII-Interned Japanese Americans

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — Supervisor Quentin Kopp has introduced legislation to provide reparations for lost wages to SF Japanese American city and county employees who were interned during WWII.

The proposed ordinance would provide payments of $1,250 for each year of internment, with a $5,000 maximum, to employees who had to leave their municipal jobs when they were forcibly relocated. An estimated 15 to 25 Japanese Americans would be affected.

HYSTERIA

"Forty years have passed since the federal government made its decision to intern all Japanese American citizens living along the Pacific Coast. This action, born out of wartime hysteria, was carried out irrespective of the proven loyalties of these citizens and irrespective of the injustices of it," Kopp declared.

"While these tragic events took place four decades ago," the supervisor continued, "SF can still correct or ameliorate some of the injustice done by adopting an ordinance to reimburse lost wages to those Japanese Americans who took involuntary leaves of absences as as a result of the federal government's relocation orders."

Kopp told *East/West* that the ordinance has been sent for review by the Civil Service and General Administration Committee. That body is expected to be decided on by the the Board of Supervisors by Jan. 17.

If passed, the ordinance would become effective by the end of February. Kopp added that he expects quick passage of the ordinance bytheboardand has not heard of any opposition by other supervisors.

PRINCIPLE

Ron Wakabayashi, national director of the Japanese American Citizens League, expressed satisfaction at the introduction of the ordinance, but questioned the amount of the reparations.

"The dollar amounts, when you figure in inflation, interest, etc., are probably not adequate (to compensate for the lost wages). But the basic principle involved is very important," in that the city government is recognizing the injustice of the internment and attempting to compensate those affected by the experience, acknowledged Wakabayashi.

Kopp explained that the $1,250 per year of internment, $5,000 maximum, was "an estimate of what would be feasible in terms of public acceptance."

SF's ordinance is modeled after similar reparations bills passed in LA county for LA county employees, and in Sacramento for state Japanese American employees interned during the war.

DRAFT

In fact, commented Kopp, he got the idea for the SF ordinance after speaking with one of the author's of the LA ordinance at a meeting of the County Supervisors Association of California. "When I returned, I asked the city attorney to draft the ordinance," he recounted.

Wakabayashi suggested several reasons for the recent introduction of reparations bills. "In 1980, a commission was formed to study the internment experience, and they're on the verge of issuing their report, so this probably stimulated some of the recent legislation."

The federal commission had originally announced it would release its long-awaited report sometime this week. However, according to John Tateishi, director of JACL's Redress Program, the commission has postponed the release date until some time in January.

Wakabayashi noted that there is a group advocating a federal class action suit to provide reparations for all interned Japanese Americans throughout the country, instead of the piecemeal legislation now being introduced on individual county and state levels.

GRIPS

"The appearance of reparations bills is also tied to historical developments," he asserted. "Japanese Americans have begun rebuilding their lives and coming to grips with the internment experience. The desire for reparations is part of this process.

"In addition, especially in California, there has been a shift in public attitudes toward the whole incident. There's much greater public understanding" of the injustice of the internment, observed Wakabayashi.

Kopp agreed with Wakabayashi's assertion, noting that "measurable shifts in public opinion" have made the introduction of reparations measures publically acceptable.

Wakabayashi did not feel, however, that these shifts in public opinion represented a repudation of JACL's stance towards the internment orders in 1942. At that time, JACL urged Japanese Americans to comply with the relocation orders.

DURESS

"The role the JACL played in 1942 can best be described as cooperation under duress," he said, defending the league's position. "This cooperation really resulted form a lack of other alternatives.

"If this kind of incident occurred in the 60's or 70's," he opined, "there would be much more resistance, because people would feel they had other alternatives than compliance.

"But in 1942, the way the situation existed, JACL felt compelled to comply. They felt compliance would result in the savings of many lives," even though everyone recognized that the internment orders were grossly unjust, he said.

The Japanese American community also declined to accept the government's claims that national security interests required the internment of Japanese Americans. Although the US was also fighting Germany and Italy, neither German Americans nor Italian Americans were interned.

RACIAL

"The overriding factors were undoubtedly economic and racial," Wakabayashi asserted. "The facts will demonstrate that the security interests of the country were not at risk. The government had evidence that this was the case, but it was surpressed."

He also offered his comments on recent statements by California Senator S. I. Hayakawa which denounced Japanese American demands for reparations.

Hayakawa had urged Japanese Americans to "stop playing ethnic politics to gain something for our own group at the expense of all others." Claiming that Japanese Americans have become an "almost priviliged class" in terms of wealth and education, Hayakawa said of the demands for reparations "my flesh crawls with shame and embarrassment."

Wakabayashi charged that the sentiments expressed by Hayakawa are not at all shared by the majority of the Japanese American community. "Senator Hayakawa didn't go through the internment experience and Japanese Americans recognize that it was terribly wrong," he declared. □

AATC to Hold Special New Year's Eve Improv and Party

The Asian American Theater Co. presents a special New Year's Eve performance of "Not My Fault," the group's improvisational comedy show. There will be two performances, at 8 and 10 pm, Dec. 31. The 10 o'clock show will be followed by champagne, hors d'oeuvres and dancing to ring in the new year. Pictured above are June Messina and Dennis Dun, two members of the cast.

The Asian American Theater co. is located at 4344 California, at 6th Tickets are $5 for the 8 pm show and $10 for the 10 pm show. For information and reservations, call 752-8324. (Photo by Bob Hsiang)

Two Asians Win 2nd, 3rd in SF Anti-Litter Contest

SAN FRANCISCO — Sixth-grader Winnie Lew of Presidio Middle School and fourth-grader Tao Ho Song of Robert Louis Stevenson School are the second and third place winners in a button design contest on the subject of litter and recycling.

First place in the contest, which was sponsored by Mayor Dianne Feinstein's litter prevention committee, San Franciscans for a Cleaner City, went to Katie Power, a Lowell High School senior. The entires will be exhibited in City Hall, Jan. 10-21. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

UC to Appeal Ruling Reinstating Merle Woo

BERKELEY — The University of California plans to appeal a ruling ordering reinstatement of an Asian-American lecturer who was fired last June, the *San Francisco Examiner* reported. (*E/W*, 12/15/82)

The university has until today to appeal the decision, which, if upheld, would invalidate a university policy placing a four-year maximum on a lecturer's term. The matter could affect about 2,000 lecturers systemwide.

In the ruling, a Public Employment Relations Board administrative law judge said UC should reinstate Asian American Studies lecturer Merle Woo, who claims she was fired under the policy because of her criticism of the program. □

$500 Reward Offered for Info On Hit and Run

SAN FRANCISCO — The Secret Witness Program of the SF Chamber of Commerce is offering a $500 reward for information leading to the arrest of a hit-and-run driver who left a pedestrian at Jackson and Jones Street with two broken legs.

The accident occurred Oct. 9 at about 3:30 when a blue and white Pontiac slammed into a parked car, causing a chain reaction involving four other parked cars. The injured pedestrian was crushed between two of the cars.

Witnesses told SF police the vehicle repsonsible for the accident took off with three or four young Asian men inside. The car was found a while later, and its owner stated that it had been stolen.

Anyone with information should call the Secret Witness hotline at 956-TIPS. The Secret Witness Program does not need to know the caller's identity. □

CHINA STATION

A Unique Chinese Restaurant
located in the historic
Southern Pacific railroad depot

Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm

Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley

Free parking, air conditioned, smoking permitted

DAVID G. H. YEE, D.D.S.
GENERAL DENTISTRY

(415) 668-1155

2424 CLEMENT STREET
(CLEMENT AND 25TH AVENUE)
SAN FRANCISCO, CA 94121
Emergency & Weekend Appointments Available

HOLIDAY GREETINGS!
GRANT TRAVEL SERVICE
China Travel Specialists
FIT & Scheduled Tour Groups

美華旅行社

TERRY LI 李英懷

838 Grant Ave., Suite 306
San Francisco, Calif. 94108

Tel: (415) 982-8086/7
Telex: 470724 SILK UI

CHINESE WORD-A-DAY

The Chinese word "many" looks like two tilted chairs. Why just two of them? Well, you have to admit that the Chinese are like any other people on earth — they are too lazy to write more.

When a person isn't able to keep his hand still and has to touch everything he sees, the Chinese call him "many-hands." When a person can't keep his mouth shut, he is called " many-mouths."

A courteous person is one with many bows. As you know, in old China it was a custom to bow instead of shaking hands when seeing someone you knew. Furthermore, to show a sense of respect and a gesture of politeness, the bows would always be low and slow. But do you think the modern Chinese would follow this old tradition? No. They dislike it and often make fun of it. The following is one of the typical bowing jokes.

There was a young man who had been accused of bad manners because his bows were not low and slow enough, and he asked an old man for advice. The old man suggested to him that he should try reciting the months from January to December when bowing. "And be sure to keep your head down until you have said December."

Cantonese **DAW** Rhyme with SAW

Mandarin **DWO**

Determined to take the old man's advice, the young man went away happily. On his way home he met a friend. This time he kept his head down and murmured, "January, February, March . . . " When he finally lifted up his head, he found that his friend had already gone. He hurriedly asked someone on the street:

"Hey, did you see friend who just walked by? What month did he leave?"

The young man made a mistake. He should never have kept his head down for such a long time. Anyone would be embarrassed if someone kept on gazing at his dirty shoes.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry

60 departure dates

Tour A: 18 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING
Tour B: 26 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI
SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN
Tour C: 30 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE
• CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING
SHAOLIN TEMPLE
Tour D: 29 Days Inclusive Tour
HONG·KONG·BEIJING·CHENGDE·HOHHOT
LANZHOU·JIUQUAN·DUNHUANG·URUMQI·XIAN
Tour E: *LUSHAN*HUANGSHAN*TAISHAN
*NORTHEAST (MANCHURIA)
BROCHURE AVAILABLE

Summer Study Program at Jinan University Guangzhou

KUO FENG TRAVEL & TOURS
SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108
415-982-0690
NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038
212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

Evictions

continued from page 1

immediately available.

He also confirmed Ed Lee's charge that there were no regulations governing how the money is to be spent. "We are preparing legislation to determine how to administer the fund," he said. At present, he pointed out, there is no money in the fund yet.

OBLIGATED

Generally sympathetic to the potential problems of developers contributing to the fund without actually providing new units, Burns noted that the Dept. of Public Works really had no alternative but to abide by the ordinance as it stands. "That's the ordinance, and as long as building owners comply with its provisions, we're obligated to enforce it."

One of the building's owners, James Ledwith, was contacted about the plight of the hotel's residents, but Ledwith felt that the ordinance provided adequate protection for the residents.

"I understand there are provisions for this sort of thing. The ordinance does provide for situations like this," he said. The attorney handling the conversion permit application for the Clay Street building, David Lonich, declined to comment on the matter.

This type of indifference bothers the hotel residents. "We've never even met with the landlord," Tong said. "Whenever we try to talk to him, he just tells us to look at the notices posted in the entryway. I just don't know why they would do this to us."

PROTECTION

Asked if he felt SF's conversion ordinance was providing any protection to the hotel's residents, Tong shook his head slowly and said, "We didn't even know there was such a law."

Hotel residents Lee said that some of the tenants with a little more money have already moved out. But for the rest, moving is economically out of the question.

"We're paying about $100 a month here and we could afford to pay up to $120. But everywhere we look, rents are $200 and up!" he exclaimed.

Neither Tong nor Lee was very optimistic about their future at the hotel that has been their home for close to 10 years. "We're afraid the landlord will force us to move. So far they've been accepting our rent checks each month, so they have to let us stay.

"But," they conceded, "it would be very easy to force us out if they stop accepting the checks, just by cutting off the gas and electricity. We're afraid they'll stop at any time."

OBSTACLES

Nor was attorney Ed Lee optimistic about his ability to prevent the conversion, since the building owners are operating entirely within the letter of the conversion law.

"The only way I can create obstacles is if any of their procedures don't comply with the ordinance," Lee lamented.

He said the application is expected to be processed by mid-January, and if approved, "all the tenants get is 60-days notice and some relocation assistance." □

KQED-FM Affirms Commitment To Foreign Language Shows

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO — The board of KQED-FM last week passed three resolutions which clarify its commitment to continue the broadcasting of programs which serve ethnic minorities and non-English-speakers in the Bay Area. Earlier this summer, the radio station had announced it would cancel all five of its one-hour Sunday evening ethnic programs.

One of the programs slated for termination was *Hon Sing*, the Chinese community hour, produced by noted Chinese American historian Him Mark Lai.

THREATENED

The resolutions come after many months of often frustrating, and sometimes cancelled, meetings involving the representatives from the station and the community and the producers of the threatened shows. (*E/W* 9/15/82)

"I'm very gratified," declared Henry Der, a member of the committee which had been meeting throughout the last few months, "because the board has finally made clear, once and for all, its commitment to broadcast these types of programs."

The first resolution reaffirms the station's policy to integrate ethnic material into its general programming. "This affects a lot of things going on," explained station manager Al Hulsen. "Music from Japan and China for example will become part of the general music programming. Also consideration of issues of concern to ethnic and minority groups will go into general news.

In the second resolution, KQED promises to broadcast foreign language and ethnic programs on "no less than a weekly basis," explained Hulsen. He acknowledged, however, that the wording of the resolution does not describe the languages, lengths, times or dates these programs must have. Those issues have been left to the station's management.

OBSTACLE

With the third resolution, the board authorizes the station to expend up to $75,000 to meet the requirements of the two prior resolutions. The major obstacle here, noted Der, is that the money has yet to be raised.

Hulsen plans to meet with community representatives and with the producers to develop a proposal that can be submitted to potential money sources. "It's going to take some time working with a multitude of people to evolve something useful, innovative and appealing to funders," he predicted.

"From year to year, they (the programs) have been threatened with cancellation, especially with the installation of new radio management," observed Der. "Unlike prior years, though, Al Hulsen wanted to develop programs to fit a master plan. That plan didn't have foreign language programming."

While the community representatives and the producers argued that there was a need for their types of programs, Hulsen argued that KQED needed to develop a potential to survive in an era of funding cutbacks.

SELF-SUFFICIENT

"I wanted KQED to become self-sufficient," he told *East/West*. "I felt we could do a better job in English, rather than, with just one transmitter, trying to serve all languages."

He emphasized that he was always supported ethnic programs which look at community issues and cultures. However, he conceded that he had wanted to expand these programs in English, "because we cannot do everything well and we cannot speak an enormous variety of languages."

Despite the often diametrically opposed positions taken by Hulsen and the others, both sides now seem ready to patch up their differences and begin working together.

"What makes the difference now is a clear policy. Before," explained the station manager, "there was an absence of any policy. Now I am totally prepared to do the best I can to carry out the plans of the board."

RELIEVED

Der, who predicted no problems ahead for the group because of the past differences, stated, "We are relieved. Hulsen did state after the meeting... that he wants to implement the resolutions. He wants to work with us, and we will definitely work with him.

"We've never had the opportunity to sit down and have an orderly, professional discussion of the problems and programs. The programs have strengths and weaknesses, but we can work them out." Der acknowledged that the shows might benefit from changes that Hulsen might be able to recommend, especially in the area of increasing the market share of listeners.

Hulsen, who has established foreign language broadcasts in Hawaii and Massachusetts, reported that next month he will set up a series of meetings between the station and the producers and ups to clarify procedures and issues.

"Give me a little time, and we'll show you that KQED can do a good job!" he vowed. □

KQED Airs Shows On Vietnamese, Korean Immigrants

SAN FRANCISCO — "Saigon USA," a report on Vietnamese refugees in the Bay Area, will be televised Monday, Jan. 10 at 10 pm over KQED (Channel 9).

Then at 10:30 on Monday KQED will broadcast "the Littlest Immigrants," a portrait of an 11-year-old South Korean orphan entering a new world in suburban Minneapolis. □

THE IDEAL GIFT
RENO FUN TRAIN
"Getting To Reno Is As Much Fun As Being There," Over The Beautiful High Sierras On Amtrak.

3 days, 2 nights from $109.

Per person double occupancy. Single & triple rates also available. & group bookings.

RATES INCLUDE:
• Round Trip Rail Fare
• 2 Nights At A Fine Hotel
• Coupon Book With Meals, Cocktails & Gaming Bonuses

12 WEEKEND DEPARTURES, FEB. 4 - MAY 20

From: Oakland, Richmond, Martinez, Sacramento

HURRY! Space is Limited
Contact your Travel Agent or:
AMERICAN RAIL TOURS
433 Hegenberger Rd. Ste. A
Oakland, CA 94621
Call (415) 568-6780

'Chinese Gardens' Exhibit To Open at Culture Center

The approach to the pavilion is asymetrical; at each step on the ascent there is a new point of view. Plants and trees are placed to give differing perspectives of the central attraction. This is one of the photographs in the exhibit of Chinese gardens by Hong Kong architect Chung Wah-nan, which begins January 8 at the Chinese Culture Center. □

SAN FRANCISCO — A remarkable collection of photographs titled "Chinese Gardens: An Exhibition of Photographs by Chung Wah-nan" will be on display at the Chinese Culture Center January 8 to March 3.

One of Hong Kong's foremost architects and an honorary lecturer in the School of Architecture of the University of Hong Kong, Chung Wah-nan has lectured and published on the subject of the architectural concepts that lie behind the design of Chinese gardens.

The photos in the exhibit were taken by Chung on his travels throughout China as a guest of the Chinese government. The largest of the mounted pieces are 4½'x3' in size. (The full exhibit is 75 photographs, a few in color, but most in black and white.)

In contrast to the formal western garden, with its manicured lawns and flowering plants, the Chinese gardens feature a planned maze of buildings and courtyards landscaped with stones, flowing water and the economical use of space. Chung in his exhibit points out the Chinese gardens' asymetrical approach to design (see photo).

The exhibit will provide "an intimate glimpse of the ways in which the Chinese people try to express abstract ideas through the use of physical forms." In the Chinese garden, the viewer is to be delighted rather than overwhelmed.

The exhibition, funded by the National Endowment for the Arts and the San Francisco Hotel Tax Fund, is co-sponsored by East/West Publishing Company. The Chinese Culture Center is on the third floor of the Holiday Inn at 750 Kearny St., San Francisco. □

We Bank On Your Future

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box El
Agana, Guam 96910

Rep. Bob Matsui Assails Hayakawa Redress Statement

WASHINGTON — US Congressman Robert Matsui (D-Sacramento) has rebuked US Sen. S. I. Hayakawa (R-Ca.) for the senator's speech saying Japanese Americans should not be seeking compensation for internment during World War II.

Hayakawa, who is retiring from the Senate, had said that persons of Japanese ancestry had become "almost a privileged class" in America in terms of education and wealth. "My flesh crawls with shame and embarassment" when considering the redress demands, he declared.

In response, Rep. Matsui sent a letter to the senator charging Hayakawa with distorting the history of an "unconscionable action against thousands of loyal Americans of Japanese descent."

Matsui claimed Hayakawa's comments "risk feeding the prejudice of the apologists for the internment," and called on the senator "to apologize for this outrageous statement." □

State to Hear Bias Case Against Moose Lodge

SAN PABLO — State officials have agreed to hear a race discrimination complaint against the Moose Lodge in San Pablo in which two girls say they were denied the right to participate in a Christmas program there because they are black.

Felicia Williams, 11, and Veronique Rideau, 9, were members of a children's dance troupe invited to perform in the lodge's 1980 Christmas program. The complaint alleges that both children and their parents were verbally harassed and refused entrance to the party.

The California Fair Employment and Housing Commission has set a four-day hearing on the matter for February. □

Asian Agency Releases Wash. Population Figures

SEATTLE — The statewide advocacy agency for Washington state Asian Pacific Americans recently released its latest demograhic breakdown and projections of that population group.

It shows that as of July 1982, about 131,600 Chinese, Filipinos, Japanese, Asian Indians, Koreans, Hawaiians, Samoans, Guamanians, Laotians, Vietnamese and Cambodians live in that state.

TRIPLED

According to the 1970 census, Washington had little more than 44,000 Asians, not including Samaoans and Indochinese. Thus, the counted population has almost tripled in size.

Compiled largely by Roger Tang, a communications graduate students at the University of Washington, the report will be used by the Washington State Commission on Asian American Affairs in its future work with Governor John Spellman and the legislature.

"Such a compilation plays a key role in pinpointing growth trends and identifying potential problem areas in education, employment, and health and human services for the state's Asian Pacific Americans," stated commission executive director Vivian Luna in a cover letter contained in the report.

"It also assists in the justification for continuation and increase of programs addressing needs unique to our population," Luna declared.

SUNSET

The commission, which was established in 1972, currently faces its own battle for survival to continue serving the fast-growing population. A legislative committee has recommended the agency for "sunset," or termination by the end of 1983. One of the reasons cited for the recommendation was the lack of provision of unique services to a group needing such services.

Though the agency claims this study has "the best figures yet," it cautions that the study "carries with it serious limitations."

"Obviously, the material is dated, tied to the time it was conducted in 1980. For such rapidly growing grups as Koreans and Indochinese refugees, these figures are hopelessly outdated," the report's preface informed.

UNDERCOUNTING

"Another serious problem is undercounting. Although accurate estimates of undercounting in (the) 1980 (Census) are unavailable at the present, past Censuses have been tagged with figures as high as 15% . . . and ironically, this undercounting hits the segments of the population most in need of government programs, the elderly and non-English-speaking," charged the study.

According to the commission's "conservative estimates," the Asian Pacific American population increased by about 6,100 from 1980 to 1981. Japanese and Filipino Americans, numbering 27,000 each, form the state's largest Asian ethnic grups. They are 22,000 Vietnamese; 19,600 Chinese; 15,000 Koreans; and 10,500 Thais and Laotians.

Smaller ethnic groups include 4,200 Asian Indians; 3,200 Hawaiians; 2,100 Guamanians; and 2,000 Samoans.

The Seattle/King County areas have by far the largest population with 52,712, or close to 45% of the state's total APA population. According to the projections, Washington ranks seventh out of the top ten states with the most Asian Pacific Americans. □

Chinatown P.O. Closed Dec. 25

SAN FRANCISCO — Post Office facilities will be closed Saturday, Dec. 25, in observance of Christmas Day. Window Services, residential and business deliveries and collections, and express mail services will cease for the day.

Lobbies at the main office and the Rincon Annex will be open to permit access to lockboxes, letter drops and self-service stamp vending machines. The postal service will also continue special delivery service. □

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN 747SP CHINA TOUR — 1983 series

I.	PEKING TOUR:	(departs monthly from San Francisco), 1983 (Escorted) ENTER CANTON from Hong Kong and ENTER BEIJING from San Francisco From $1,999,00@, ½ twin basis (19 days)
II.	EUROPE TOUR:	8 countries (full meals) departs: (escorted) $2,599.00@, ½ twin basis — Apr 30, Jul 23 & Sep 17, 1983
III.	HONGKONG/ GUANGZHOU/ GUILIN:	10 days 9 nights From: $1,499.00@. Departs Monthly from San Francisco
IV.	HONGKONG/ GUANGZHOU:	6 days 5 nights - From: $1,199.00@, ½ twin
V.	EAST COAST CITIES & CANADA:	Visit New York, Montreal, Ottawa, Toronto, Niagara Falls, Washington, D.C. and Philadelphia - 12 days . Departs: Apr 9, May 21, June 18, Jul 9, August 13, Sep 03 & Oct. 1. From: $1,399.00@, ½ twin basis (Escorted)
VI.	TOKYO/ TAIWAN/ HONGKONG (escorted):	15 days $1,999.00@, ½ twin basis
VII.	CHEAP FARE to HONG KONG:	From $730.00@ (Roundtrip - 747)
VIII.	S/S NORWAY Caribbean Cruise:	8 days 7 nights - departs anytime From: $800.00@, ½ twin basis
IX.	HAWAII:	8 days 7 nights $369.00 — departs anytime P.S. — 1982
	HONGKONG/ CANTON/ KWEILIN TOUR:	November 14 and December 19

Prices - subject to change)
Drop-by or phone for further details

Fassbinder's Swan Song a Dark and Chilling Experience

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

As the last film completed by Rainer Werner Fassbinder, *Veronika Voss* is inexplicably haunting. It is all about death and movies, two of the director's most celebrated obsessions. And profoundly, it does not only sum up

Rosel Zech in "Veronika Voss."

his career, it also sums up his life.

Shot in exquisite black and white, and more often than not through glass-plates, *Veronika Voss* is as carefully composed as *Effi Briest*, Fassbinder's 1972 masterpiece.

The heroine, played by the magnificent Rosel Zech, is an aging movie queen who is hooked on morphine. In the first scene, she watches herself on screen playing a drug addict, painfully declaring to the kind doctor that "death is all I have left to give you."

PARALLELS

The shots are juxtaposed to give the impression that the illusion created by Voss parallels her real life. This proves to be true.

What is so shocking is the realization that the illusion of *Veronika Voss*, which is of course created by Fassbinder, parallels *his* real life.

And when, toward the end of the film, Voss once again murmurs, "death is all I have left to give you" — this time to herself — it sounds like a direct statement from Fassbinder. Though he does not appear in the film, and the story is not autobiographical, it is his most personal work. His shadow is cast in every frame.

Veronika Voss is practically flawless. Especially noteworthy is the lighting. It is part of the concept — the myth of movie stars is made by how well lit they are. The magic of movie — that it could *move* at all — is created by light.

Complex, rich, cool yet full of passion and compassion, it is the ultimate Fassbinder. Though it is dark, it is never despairing. To be despaired one has to have thee ability to want to survive, and the world of *Veronika Voss* is one that does not know the meaning of the word hope.

It opens Friday at the Gateway.

ALTMAN

• I don't remember ever being surprised by any other American director more often than by Robert Altman. Occasionally, the surprises were not at all pleasant (*Health*, the last part of *3 Women*); but mostly they were delightful (*The Long Goodbye*, *Nashville*).

After a long absence, he has done it again. It is called *Come Back to the Five and Dime Jimmy Dean, Jimmy Dean*, and it is definitely the most innovative American film this year.

Based on a play by Ed Graczyk, Altman first produced it on stage. It flopped. Sensing that it might be more suitable for another medium, he shot the film in less than three weeks, with a minimal budget.

The result is astounding. The images, blown up from 16 mm, seem to be vibrating. Though all the action takes place within a single space, one never feels closed in.

And best of all is the acting: not only do Sandy Dennis and Karen Black turn in remarkable performances, little-known actresses Sudie Bond, Kathy Bates and Marta Heflin also prove to be extraordinary.

CHER

And then there is Cher. Who could have guessed that the taller half of Sonny and Cher is actually a closeted actress? Altman is famous for bringing out the best in actors and non-actors alike, and *Come Back to the Five and Dime* is his solid evidence.

The *Who's-Afraid-of-the-Boys-in-the-Band* story is set in a town in Texas, not too far from where they shot *Giant* twenty years ago. Now the Disciples of James Dean gather once again at their headquarters, and horrible truths of their pasts are bound to come out.

Similar to *Veronika Voss*, *Come Back to the Five and Dime* is about illusion and reality. Here, movie is religion, and James Dean is God. Dennis' Virgin Mary lives in a make-believe world, and the people around her, though conscious of the lie of which they are a part, go along pretending that everything is fine. They too need a fantasy world where they can turn to.

The story is not fresh, but it triggers one's imagination. And the screenplay contains some of the bitchiest dialogues since Bette Davis gave the fasten-your-seat-belt warning in *All About Eve*.

Come Back to the Five and Dime Jimmy Dean, Jimmy Dean is playing at the Surf.

BENTON

• Robert Benton's *Still of the Night* is not exactly bad — the cinematography by Nestor Almendros is excellent, and some of the sequences in the beginning are very clever and extremely effective — they just do not make any sense.

One would not have been so disappointed if the film was conceived and presented as a B-horror movie. In its present form, however, trying to pass as an elegant blend of Hitchcock and Bergman, it is irritatingly deceiving. Its skin-deep Freudian analysis of a *Spellbound*-ish dream is an insult to the audience's intelligence, and its ridiculous twist at the end is a cheat.

Playing the Man-Who-Asks-For-It, Roy Scheider wears a waxy look as though it was an expression. And Meryl Streep, in what might have been the kinkiest role since Tippi Hedren in *Marnie*, is totally miscast. She should have been a top-formed Grace Kelly; but instead, she reminds one of Veronica Lake on an off-day.

Joanne (Karen Black), Sissy (Cher) and Juanita (Sudie Bond) in a scene from "Come Back to the Five and Dime, Jimmy Dean, Jimmy Dean."

Still of the Night is playing at the Northpoint.

FRIENDS

• Should *Best Friends* not try so hard to play it safe as a comedy, it would have been a better movie. The second part of Barry Levinson's screenplay — which is about a couple who, after their wedding, find that they are better off as friends — has a bitter-sweet taste not unlike his *Diner*.

But director Norman Jewison, perhaps over-concerned that the general audience might be offended by the change of tone of an otherwise pleasant film, plays it for laughs all the way. He never allows the story to take its natural course, restricting the film to fulfill the potential of the script.

Luckily, there are enough moments in the first half to red eem *Best Friends* from being a total failure. Fans of Burt Reynolds will be especially pleased with their idol's performance here. He gets to take a steamy shower, behave like a child, and act *real* macho.

For the rest of us, Goldie Hawn is no doubt more enchanting. She is unquestionably the most reliable comedienne in Hollywood today, and her portrayal of a reasonably unconventional woman in *Best Friends* is one of her best.

It is playing at the Coronet.

Stanford University's East Asian Studies Center will present a series of Chinese films next month. The program includes, *New Year Sacrifice* (1/4), *Two Stage Sisters* (1/6), *Troubled Laughter* (1/13), *Second Handshake* (1/18), *15 Strings of Cash* (1/25) and *Li Shuang-shuang* (1/27). All shows begin at 7:30 pm, at the school's Memorial Auditorium. Admission is $1.50. For information call 497-3362. □

PATRONIZE EAST/WEST

LEESTOURS, Inc.
209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR
(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

CHINA TOURS 1983

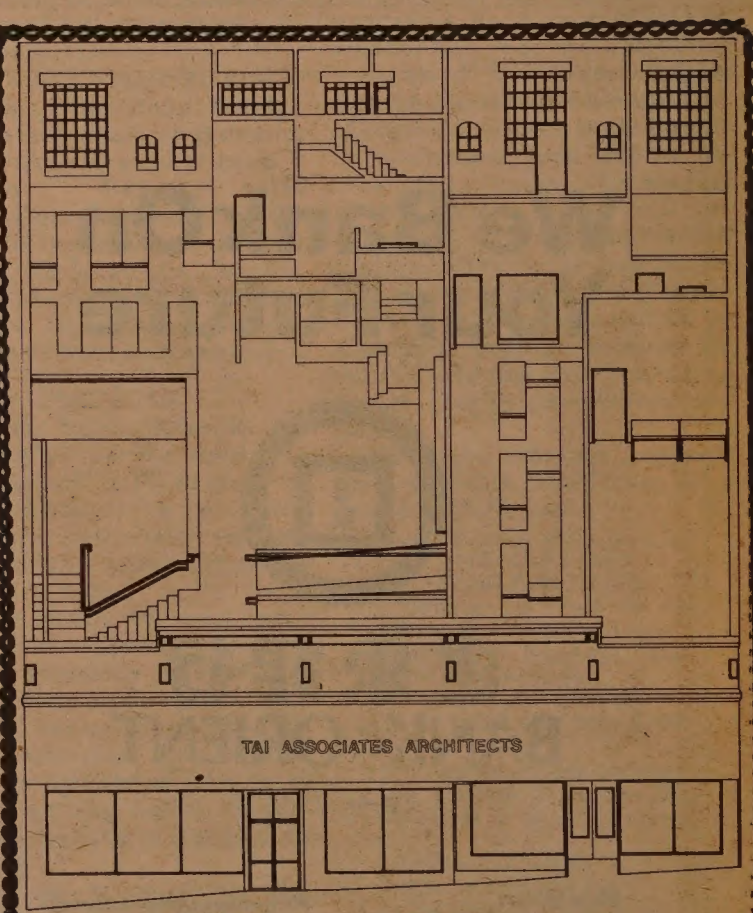
DEPARTURE	PLACES OF VISIT	DURATIONS
MAR 27 & SEP 04	Hong Kong Guangzhou Guilin Beijing Hangzhou Shanghai Nanchang Lu-shan Jingdezhen Guangzhou Hong Kong	22 Days
APR 05 & OCT 18	Tokyo Beijing Xi'an Luoyang Kaifeng Zhengzhou Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	27 Days
APR 24	Hong Kong Shanghai Suzhou Shenyang An-shan Changchun Jiling Harbin Datong Hohhot Beijing Guangzhou Hong Kong	28 Days
MAY 21	Hong Kong Beijing Hangzhou Huang-shan Wuhu Nanjing Wuxi Suzhou Shanghai Guangzhou Hong Kong	24 Days
JUN 25	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong	25 Days
SEP 24	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtze River Gorges Yichang Wuhan Beijing Nanjing Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	25 Days
OCT 8	Hong Kong Guangzhou Hangzhou Suzhou Shanghai Beijing Zhengzhou Shao-lin Temple Xi'an Kunming Stone Forest Guilin Guangzhou Hong Kong	26 Days
SEP 4	Hong Kong Guangzhou Xi'an Lanzhou Jiuquan Dunhuang Urumuqi Turpan Kunming Guangzhou Hong Kong	23 Days

* * * * * * * * * * * *

CHARACTERISTICS OF TOURS

- Deluxe B-747 carriers by leading Transpacific airlines
- Fully escorted throughout the tour
- Programmes specially designed for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry
- Accommodation in Hotel Furama Inter-Continental in Hong Kong, and superior hotels in China
- Various local speciality meals included in China
- Possible to visit relatives and friends inside China after completion of tours
- Tour participants will receive one year (12 issues) free subscription of CHINA TOURISM PICTORIAL

同時旅行社 授權代理 中國旅行社總社



TAI ASSOCIATES/ARCHITECTS
HAS MOVED TO
665 BUSH STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
(415) 433-2050

Losing Space and Lost in Space: Three Performances

By MICHAEL LAM

It is not noticeable to those who do not go to dance performances often, but dance space in San Francisco is gradually diminishing.

A couple of months ago, Ed Mock lost his studio on Page Street; and this month, after Virginia Matthews' last performance on the Dec. 12, the Margaret Jenkins Dance Studio on 15th and Mission officially became the home of the Eureka Theatre.

END

Though it is rather painful to realize that the floor once populated by dancers and dance students is now taken over by office furniture, the losing of the Ed Mock Dance Studio has no more significance than a tenant being evicted by his landlord.

However, the closing of the prestigious Jenkins Studio seems to have a deeper meaning: one can't help recalling the phrase 'the end of an era.'

Or, to be on the positive side, the beginning of one.

Jenkins' company now shares the New Performance Gallery with the Oberlin Dance Collective. What that means to the company, or if it means anything at all, remains to be seen. The company's recent engagement there (Nov. 9-24) indicates that space is not used to the dance's advantage.

The evening-long piece was titled *In the Round 11*. And for it, the space was converted into an arena: audiences sat on all sides, and the dancers performed in the center.

SMALL

There was nothing wrong with the basic set-up, except that the space was awfully small. Jenkins' work by nature is best when observed from a distance. A space that would have been perfect for *In the Round 11* is the Performing Arts Theatre at U.C. Santa Cruz.

Watching it at the New Performance Gallery, one got the suffocating feeling of being stuck at a fixed spot on a buffet table. The situation makes it impossible for one to pick what one preferred from the smorgasbord, and to have something constantly thrown in one's face — literally and figuratively — was sickening.

In the Round 11 could have been an interesting and enjoyable work, but it was trapped in the wrong space.

LOST

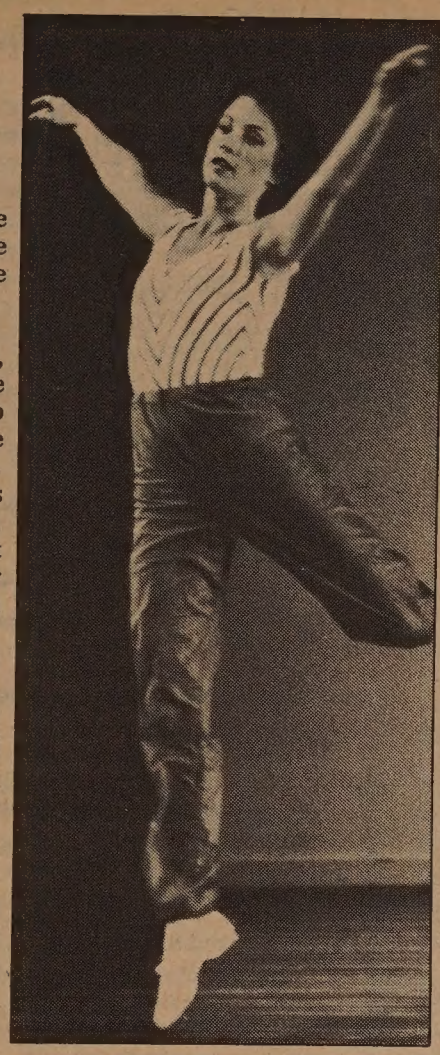
• Christpher Beck's company, which usually performs at the cozy Centerspace, also seemed to have problems with space at the Palace of Fine Arts (Nov. 19-20). It is true that the enormous the best piece on the program, would not have been possible at the Centerspace, but the other three pieces were totally lost on the vast stage of the Palace.

The major problem with Beck's dances, however, is the length. They have no idea when they should stop, and quite often drag on for double their deserved time. Beck would reap great benefit from an editor — he definitely needs one.

• Now back to Matthews' performance. Of the four pieces the company performs, . . . *And Then She Said* is the most interesting and the most complete. My personal favorite, though, is the second part of *Navigation Series*.

Zoris, Matthews' newest work, has a fun-loving beginning. The dancers take off and put on their *zoris* as if this was the most important activity in life. Then the dance turns serious. By the end, as the dancers walk off, making a eerily rhythmical sound with the *zoris*, we know they have learned something from the experience.

Matthews also does a blind-folded solo. It is minor compared to the other pieces, but she is a graceful dancer, and the movements she selects for herself are like a bunch of secrets. One feels privileged to be able to share them. □



Dancer-choreographer Virginia Matthews (Photo by Marty Sohl)

Michael Lam's Picks and Pans

The year 1982 has been a tremendous one for movies. I spent a long time selecting the ten best films — the list here is cut down from three times its size. On the other hand, even though I had tried to avoid the obviously bad and the boringly trashy throughout the year, there was no difficulty compiling a ten worst list. And here they are, in *alphabetical* order:

Ten best—

1. *Bob le Flambeur*
2. *Das Boot*
3. *Circle of Deceit*
4. *Garde a Vue*
5. *The Judge and the Assassin*
6. *Mephisto*
7. *The Nest*
8. *Sisters*
9. *Three Brothers*
10. *Veronika Voss*

Runners-up: *Blood Wedding, Come Back to the 5 and Dime Jimmy Dean, Jimmy Dean, E.T., Fitzcarraldo* and *The Road Warrior*.

Ten worst—

1. *Forced Vengeance*
2. *Fruits of Passion*
3. *Lookin' to Get Out*
4. *Night Shift*
5. *Paradise*
6. *Partners*
7. *The Pirate Movie*
8. *Porky*
9. *Seduction*
10. *Yes, Giorgio*

Runners-up: *Conan the Barbarian, Inchon, Monsignore, Suzanne* and *The Wall*.

The most over-rated film of the year: *Gregory's Girl*.

The most under-rated film of the year: *Blade Runner*. □

East/West Players Slate New Play For Jan. 3

LOS ANGELES — "Yamashita," the latest production of East West Players, will open Jan. 12 at the troupe's theater at 4424 Santa Monica Boulevard in LA. Performances of the play, written by Roger Pulvers and directed by Alberto Isaac and Betty Muramoto, will run through Feb. 13.

Tickets cost $7.50 Tuesdays through Thursdays; $8.50 Fridays and Sundays; $9.50 Saturdays; and opening night $10.00. Curtain times are 8 pm every night, except Sunday when the show begins at 7:30 pm. For information, call (213) 660-0366.

Asians Now! Reminisces on Last Dec. Show

OAKLAND — The KTVU (Channel 2) program *Asians Now!* will feature reminiscences about past sessions by host Serena Chen at 9 am Dec. 25. The program will not air on Jan. 1, New Year's Day.

KQED Airs Show On 2 American Eye Drs. in China

SAN FRANCISCO — "China Eyes," the story of two American eye surgeons who travel to China to share surgical techniques and experiences, will be broadcast over KQED-TV (Channel 9) Jan. 2 at 10 pm.

The lives of Vietnamese refugees in the Bay Area will be the subject of another KQED program Jan. 5 at 8 pm. □

12.60%

Rate effective through 12/31/82.

INSURED MONEY MARKET ACCOUNT

USA

UNITED SAVINGS OF AMERICA

UF (UNITED FEDERAL)

Executive Office:		40 Leland Ave.	333-5000	1390 Market St.	552-3336
130 Montgomery St.	392-5400	719 Taraval St.	665-4741	San Leandro Office:	
		401 Judah St.	665-3711	13720 Doolittle Dr.	357-5552
*1066 Grant Ave.	391-1450	2300 Polk St.	673-5603	Oakland Office:	
*498 Clement St.	668-6888	4620 Mission St.	586-2500	*367 8th St.	836-2881
3555 Balboa St.	668-3700	2300 16th St.	552-9977	*OPEN SUNDAYS 10–3	

ALWAYS THE BEST DEAL IN TOWN

10⅞% Year One. 11% Year Two. 12% Years 3-30.

Hillside Family Homes from $104,550.**

Creekside Condominiums from $69,750.**

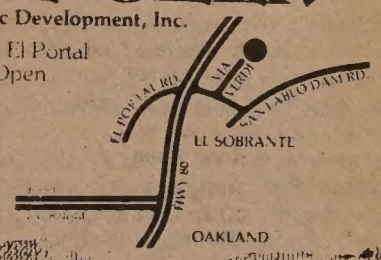
Whether you're looking for your first home or a family plan, come to Sobrante Glen. You'll discover a good selection of 2, 3 and 4 bedroom hillside homes and beautiful 1 and 2 bedroom condominiums in a creekside setting. Great features, too. And a convenient commuter location, close to Hwy 80 and BART buses.

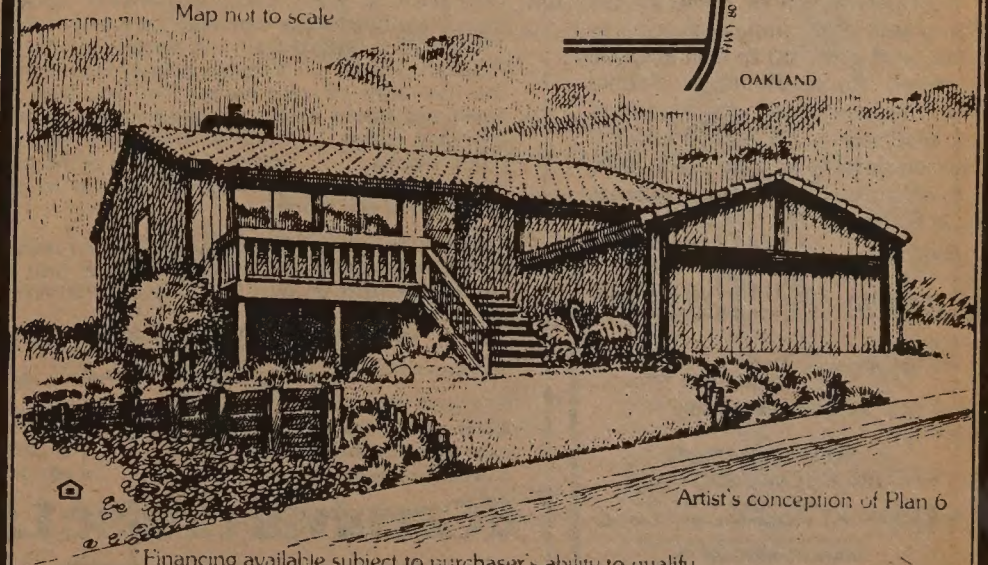
SOBRANTE GLEN

Built by Consolidated Pacific Development, Inc.

From HWY 80 in El Sobrante, take the El Portal exit right to Via Verde and the models. Open daily, from 11 to 6. (415) 222-2126 or Security Pacific Real Estate at (415) 235-8200.

Map not to scale





Artist's conception of Plan 6

**Financing available subject to purchaser's ability to qualify. Prices effective as of deadline of publication. Price shown refers to Plan 3.

Inauguration for Deukmejian, Eu Slated for Jan. 3

March Fong Eu

SACRAMENTO – The capitol will be the scene of several celebrations, as well as the inaugurations of Governor-elect George Deukmeijian and Secretary of State March Fong Eu. The ceremonies will begin at 11 am on the west step of the Capitol Bldg. in Sacramento, on Monday, Jan. 3.

There will be an inaugural gala the day before, and Deukmeijian will host a reception at the Capitol Plaza Holiday Inn, 300 J St. on Monday night. □

Melvin Wong Donates Toys to 500 C'town Kids

SAN FRANCISCO — Five hundred Chinatown children will get packets of bamboo toy furniture for Christmas thanks to the generosity of Melvin Wong. The toys, donated by Wong on behalf of Chinese Christians in the Bay Area, will be distributed one package per child at Wu Yee Resource and Referral Center, 777 Stockton St., Dec. 22 from 10 to 4, or until supplies run out. □

Nakanishi Mem'l Fund Established At Stanford U.

PALO ALTO — Nadine Nakanishi has presented Stanford University with the Kenji Nakanishi Memorial Scholarship, named after her late husband who was killed in a jet crash in September, 1978.

Kenji Nakanishi was a Stanford graduate and had earned three degrees from the university B.S. and M.S. in 1970, and an M.B.A. in 1972. At the time of his death, he was working with Occidental Petroleum in LA.

Nakanishi was born in Hiroshima and came to the US in 1958, and grew up in east LA. He attended Roosevelt High School where he was convinced by one of his teachers to attend Stanford. The scholarship will be given with a preference for other students from Roosevelt High and east LA. □

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
ALSO SPONSOR OF PACIFIC CREMATION PLAN
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE.
SAN FRANCISCO
346-2414

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 60789

The following persons have abandoned the use of the fictitious business name WAI FUN SEWING CO. at 1274 Pacific Avenue, San Francisco, CA 94109

The fictitious business name referred to above was filed in County on April 26, 1982

Regina W. Young, 1530 Vallejo Street, San Francisco, CA 94109

Cora J. Young, 1530 Vallejo Street, San Francisco, CA 94109

This business was conducted by: A General Partnership

Signed Regina W. Young
Signed Cora J. Young

This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on December 14, 1982

Pub. Dates: December 22, 1982, January 5, 12, 19, 1983

MATADERO CREEK
Los Altos Hills
20 building sits - 8 sold.
1.6 to 4 plus acres
Panoramic vistas
Rolling Hills
Majestic Oaks
Underground utilities
Permanent open space
Scenic trails
Excellent school dist.
Near Los Altos-Palo Alto
Financing
FOX & CARSKADON
495 So. San Antonio Rd.
Los Altos 948-8050

彩 虹 旅 行 社
BILL'S
IATA TRAVEL SERVICE ATC
Worldwide Travel Arrangements
• AIRLINE TICKETS • GROUP TOURS
• BUSINESS TRAVEL • CHARTERS
• VACATION TRAVEL • CRUISES
753-1364 | 753-1365
2037 Irving Street, Suite 210 San Francisco, CA 94122

3 & 4 BEDROOM RENTAL TOWNHOUSES

The Berkeley Housing Authority will take applications from large families (4 or more persons) of low income. Four 14 3 & 4 bedroom rental townhouses currently under construction in the City of Berkeley. Applications will be accepted as follows:

South Berkeley Senior Center
2939 Ellis Street (corner of Ashby)
Jan. 3rd thru 7th - 1:30 p.m. to 4 p.m.

West Berkely Senior Center
1900 - 6th Street (corner of Hearst)
Jan. 4th thru 7th - 9 a.m. to 11:30 a.m.

Families with handicapped household members are encouraged to apply. Equal Housing Opportunity.

Every Saturday and Sunday the fabulous "Fun Ships" CARNIVALE, FESTIVALE and MARDI GRAS depart from Miami for exotic Carribean ports and every Sunday TROPICALE departs from Los Angeles for the beautiful Mexican Riviera . . . Virtually everything is included for the low price of your cruise: You can feast on eight meals and snacks a day . . . challenge the odds in a full gambling casino . . . thrill to spectacular live entertainment nightly . . . dance till the wee hours of the morning to three live dance bands or in an authentic discotheque and more!

Monthly group with Chinese-Speaking tour leader.
Office hours: 9:00 AM - 5:00 PM Monday thru Friday
Cruise Specialist on duty 9:00 AM - 12:00 Noon every Saturday

WINDS EXPRESS INC.
INTERNATIONAL AND DOMESTIC TRAVEL & TOURS
5 THIRD STREET
SUITE 632, HEARST BLDG.
SAN FRANCISCO, CA 94103
CABLE ADDRESS: WINDS EXP
JEAN TSAI
(415) 495-5815

Carnival Cruise Lines
Ships of Panamanian and Liberian Registry

Only at CNB ...

MONEY MARKET MONEY-MAKERS

11.50%
Subject to change

Special accounts to suit *your* needs based on deposits of $2,500 to $20,000 or more earning 11.25% to 11.50%

No Service Charges 1st 3 Months

Come in and talk with us about the MONEY-MAKER which best suits your requirements... You can write checks and make other withdrawals... Receive INTEREST BONUS of up to $100 (no coupons or certificates needed)... These accounts (as well as any time or savings deposit of $1,000 or more) will qualify you for special CHRISTMAS GIFTS—clock, costumed doll or briefcase... All accounts (including Money-Makers) are insured up to $100,000 by the Federal Deposit Insurance Corporation.

CNB
CALIFORNIA NATIONAL BANK
601 Montgomery Street, San Francisco (415) 956-7878
2858 Stevens Creek Blvd., San Jose (408) 984-7878
429 "J" Street, Sacramento (916) 441-7878

Member FDIC

Sherman Fong Reminisces About '50s Army Reserve Experiences

By SHERMAN FONG

SAN FRANCISCO — In the early 50's most of the kids my age were concerned with staying out of the draft, so we tried to stay in college as long as we could. I finally enlisted in the Army Reserves in 1954.

Actually, in looking back, the army was a good experience. I met people of all races and all walks of life. I met city people, country people, Southerners, hillbillies, Eskimos.

RACIAL

As the only Chinese in my reserve company, I often was on the receiving end of racial jokes, especially from my sergeant who was of Italian descent. Since it was all in fun, we enjoyed hurling insults at each other.

I usually ended the arguments with, "Dammit, if it weren't for us Chinese, you Italians wouldn't have any spaghetti."

In 1957, a group of us went active duty for six months at Ford Ord, where we found a certain amount of resentment from the regular army personnel. They called us "week-end warriors" and "six-month wonders."

Our drill instructor always told us that we were too slow, that we should be able to "sh.., shower and shave" in 15 minutes.

'SLOW MAN'

I was not very fast and snappy in the Army. In fact I was usually the last one to go to bed, and about the last one to finish washing up in the morning. One day, one of my buddies said, "I just figured out what your middle initials 'S.M.' stand for. They stand for 'Slow Man.' From then on, he called me "Slow Man Fong."

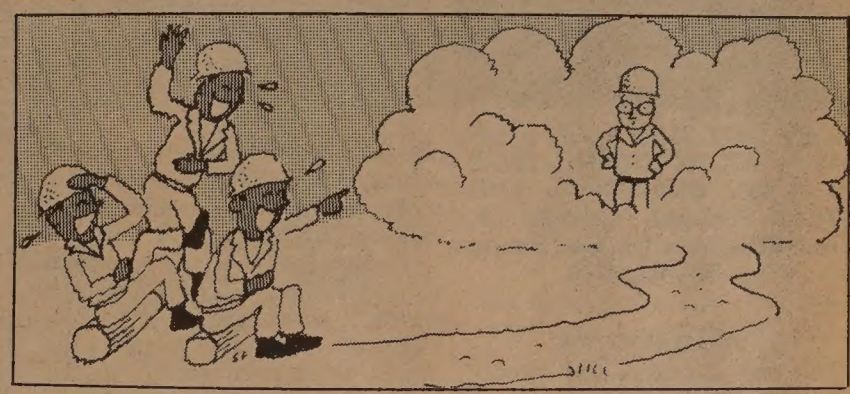
I still remember the crawling exercise where they fired live bullets three feet over our heads. The drill instructor was in a ditch behind me throwing pebbles at me yelling, "Move it!"

Brought up in Chinatown, I was appalled at the army's waste. When I was a kid, I was always told that people were starving in China, so I never wasted anything.

One time I didn't eat fast enough so the mess sergeant grabbed another soldier and me to help with the the kitchen duties.

SHARP

Most of the soldiers ate only half of their meals and threw the rest into the garbage can. The uneaten food went to feed hogs, so there was a standing joke in the army about hogs eating better than the soldiers.



When going on guard duty, we had to memorize the general orders. The officer in charge would quiz each soldier on the orders. The sharpest one (looking sharp as well as reciting the orders correctly) got a week-end pass and was exempted from guard duty.

My eight years of memorizing lessons in Chinese school paid off. My recitation of the orders impressed the officer and I was picked the winner, much to the surprise of my sergeant.

The most strenuous thing I did in the Army was a 15-mile hike with a full pack and a nine-pound rifle. They knew the short soldiers always fell behind, so they put a few of us shorter ones in the front of the column.

SHORT

That didn't last long, though. After the first mile, the tall ones were way in front and the short ones were way behind. I think I cursed my short legs all the way.

When my 6 months of active duty ended, I resumed meeting with my reserve unit at the Presidio. One year at summer camp we were having gas mask exercises where we went through a small building filled with tear gas.

Later a sergeant told us to walk along a dirt road flanked by steep embankments on both sides. When we got there, cannisters of tear gas were thrown at us. Someone yelled "Gas!" and everyone started putting on their masks.

I was surprised, since the sergeant had forgotten to give me a gas mask. White smoke was filling up the area, so I decided to scamper up the embankment.

HYSTERICS

After about a minute, I decided the tear gas was not too threatening — mostly a lot of white smoke. So I went into it and followed the other soldiers. I was the last one to come out of the smoke.

Three black soldiers in the distance monitoring the exercise were surprised that I didn't have any mask on. One recognized me and hollered, "Hey, Fong! Where's your gas mask?"

I yelled back, "What mask? They forgot to give me one!" Immediately, all three of them went into hysterics. Failing to see the humor in the situation, I went back and told off the absent-minded sergeant.

Once in a while I think about that episode when I scrambled up the embankment: it was probably one of the few times in the army I ever moved so fast. □

Jeanne Joe Speaks on KPFK in Jan.

LOS ANGELES — Jeanne Joe, author of *Ying-Ying: Pieces of a Childhood*, will be a guest on *East Wind* on KPFK (90.7 FM radio), Sunday, January 9, from 5-5:30 pm, with a repeat broadcast Friday, January 14, 2-2:30 pm. Host Miya Iwataki will interview Joe on her book about a young Chinese American girl's experiences growing up in Chicago.

The *Los Angeles Herald Examiner* has called the book "bright and evanescent as a soap bubble in a summer's day... thoughtfully chosen, well rendered details and the simple succinct language of the dreamy reminiscence, piquant and moving images from otherwise commonplace people and events."

The book is available from *East/West Newspaper*, for $4.95, plus sales tax of 6½% and a $1.50 handling and postage charge. □

Now, a new production of a family holiday tradition featuring two Olympic Gold Medal champions.

THE NUTCRACKER
A Fantasy on Ice
STARRING
DOROTHY HAMILL AND ROBIN COUSINS

DECEMBER 20-26, 1982
WARFIELD THEATER, SAN FRANCISCO

(Prices for each performance: Loge/Orchestra, Front Mezz., Rear Mezz., Balcony)

BARGAIN MATINEES: 11:00AM Tues., Wed., Fri.
$14.00, $12.00, $10.00, $8.00
MATINEES: 2:30PM Monday thru Friday
$18.00, $16.00, $13.00, $10.00
1:30PM Sunday
$20.00, $18.00, $15.00, $12.00
EVENINGS: 8:00PM Monday thru Thursday and Saturday
$20.00, $18.00, $15.00, $12.00
4:30PM Sunday $20.00, $18.00, $15.00, $12.00

All orders and sales final.

BOX OFFICE NOW OPEN
ORDER YOUR TICKETS NOW!
Tickets available at City Box Office (Sherman Clay)
141 Kearny SF Info & Charge By Phone 433-8900.
Call for Group Information: (415) 421-6407 (Ticketeasy)

Tickets available at:
Ticketron: Rainbow Records, Tower Records SF, Tower Posters, Berkeley BASS, Record Factory, Bullocks, Liberty House SF, BASS Oakland. BASS Chg. by Phone: (415) 835-4342 (408) 297-7552 San Jose Box Office, Neil Thrams Box Office, All Major Agencies (University Box Office, Berkeley, Peninsula Box Office)

NEW YEAR SPECIAL

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE

1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577

NEW WORLD CHINA TOURS 1983
(Registration being accepted)

NWT	DEPARTURE	IN CHINA	CITIES TOURING	EXIT
# 01 0393	02/13/83 $2124	02/15/83 (20 days)	Shanghai, Suzhou, Wuxi, Zhenjiang, Yangzhou, Nanjing, Beijing, Guilin.	Shanghai (03/06/83)
#02 0394	02/22/83 $1890	02/25/83 (18 days)	Guangzhou, Beijing, Harbin, Changchun, Jilin, Shenyang.	Guangzhou (03/13/83)
#03 0618	03/16/83 $1840	03/19/83 (17 days)	Guangzhou, Zhengzhou, Kaifeng, Louyang, Xian, Taiyuan, Beijing.	Guangzhou (04/04/83)
#4 0746	04/03/83 $2583	04/05/83 (23 days)	Shanghai, Suzhou, Wuxi, Qing Dao, Beijing, Chengde, Harbin, Changchun, Shenyang, Xian.	Beijing (04/27/83)

Elaine Kim's *Asian American Literature* Thorough and Thoughtful

BOOK REVIEW

ASIAN AMERICAN LITERATURE: AN INTRODUCTION TO THE WRITINGS AND THEIR SOCIAL CONTEXT. Elaine Kim. Philadelphia. Temple Univ. Press. 363 pp. $25.

By FORREST GOK

The one hundred and twenty years or so of the Asian American experience cannot be told solely through volumes of history. For one thing, most of the early history of Asians in America has been written and interpreted by white historians and writers who chose to define us within the discriminatory context of the times.

Elaine Kim's thorough work of criticism, *Asian American Literature: An Introduction to the Writings and Their Social Context*, offers a thoughtful discussion of all the significant Asian American writings, that is, published creative writings in English by Americans of Chinese, Japanese, Korean, and Filipino descent.

TEXTURES

Kim writes, "What I have attempted to do is trace the topography and rich textures of the Asian American experience as it is expressed in Asian American literature." And that she does.

She focuses on the self-images and sociological meanings of the writings of the various generations of Asian Americans. Each different generation and ethnic group wrote with cultural commonalities, and yet with diverse voices.

Characterizing the early stereotypical images of Asians as personified by sinister villains, unassimilable aliens, and obedient, non-threatening "good" Asians, Kim asserts these images reflected the social treatment of Asians during this period.

These vicious stereotypes served to "provide literary rituals through which myths of white racial supremacy might be continually reaffirmed, to the everlasting detriment of Asians," commented the author.

AMBASSADORS

In her discussion of early Asian immigrant writers, she points out that only a few representative, educated immigrants wrote of their experiences because most early immigrants were uneducated laborers who did not have the time, inclination, or encouragement to write.

Early immigrant writers such as Etsu Sugimoto and Lin Yutang tended to ignore the harsh realities of Asian America and viewed themselves as "good will ambassadors to the West," according to Kim.

Their writings were characterized by their efforts to bridge the gap between East and West, to blend tradition and modernity, and to serve as apologies blind to social and economic discrimination.

Unlike these first Asian American writers, later immigrant writers such as Younghill Kang and Carlos Bulosan viewed themselves as wanting to find their place in America rather than writing as though they were only visitors, she further asserts. Bulosan, particularly, embodied the Asian American community spirit in his writing.

SELF-CONTEMPTUOUS

Kim contends that although the first generation Asian writers retained their racial identities despite hardship, the second generation Asian Americans suppressed them. She points to Pardee Lowe's *Father and Glorious Descendant* (1943) and Jade Snow Wong's *Fifth Chinese Daughter* (1945), two well-known novels, as works which were self-contemptuous bids for acceptance in white society.

This self-negation also surfaces, argued Kim, in Daniel Okimoto's *American in Disguise* (1971) and Jeanne Wakatsuki Houston and James D. Houston's *Farewell to Manzanar* (1973). These novels' Asian American characters "disappear" into limbo because they are neither Asian nor American and are denied real access to American society.

The author asserts that a cathartic effect on the Japanese American minority of World War II is reflected in almost all *nisei* (second generation Japanese) writing.

"Certainly no single event had more profound and far-rejching impact on each individual and on the community of which they were all part." As a result of the implications of the war, many of the works of Japanese American literature are linked to the internment, including stories by Hisaye Yamamoto, Toshio Mori, and John Okada's landmark novel, *No-No Boy*.

ACUTE

As Asian America moved into the sixties, the search for racial and cultural identity became acute. A new generation of Asian American writers sought to create a new, strong, positive self-image that refuted stereotypes and contradicted popular racist views.

In this category, Kim places Frank Chin, Jeffrey Paul Chan, Lawson Inada, and Shawn Wong. She characterizes Chin and Chan particularly as "pessimists about the possibility of a positive identity for the Asian American man."

Chin's specific preoccupation with death, decay, and alienation in Chinatown has prevented him from creating characters who can overcome racism according to Kim.

Shawn Wong's novel, *Homebase*, on the other hand, is "triumphant reaffirmation of the Chinese American."

Author Elaine Kim. (Photo by David Cross)

And Kim heaps praise upon Maxine Hong Kingston's *The Woman Warrior* and *China Men* as "celebrations of strength and a rejection of sentimentality and self-pity." She finds Kingston's works more complete because they "are vivid and concrete refutations of (both) racist and sexist stereotypes."

REASONED

Subsequently, the continual challenge of old myths by contemporary Asian American writers and their increased awareness of the value and legitimacy of the multicultural, multiracial elements that comprise American society are together shaping and defining the Asian American experience.

One needs not have read all the works Kim refers to in *Asian American Literature* to appreciate the importance of the Asian American literary tradition; this tradition has provided us with reflections and revelations in both the positive and negative sense.

Kim's book provides a necessary framework by which to synthesize these perceptions. It is an energetic, passionate, and vast work — a reasoned (although I don't always agree) critical examination of the Asian American literati.

Will Kim's opinions surprise anyone? I don't think so. The works of Pardee Lowe and Jade Snow Wong are certainly archaic by contemporary standards. Carlos Bulosan, Toshio Mori, Louis Chu, and John Okada are widely admired. And the Chin-Kingston wars have polarized followers to the degree that Kim's analysis is not likely to dissuade either side. □

YWCA Begins Winter Class Registration Jan. 3

SAN FRANCISCO — Local YWCA branches will hold registration for winter classes Jan. 3-Feb. 18. Offerings include Chinese cooking courses and language classes in Mandarin, Cantonese and English as a second language.

SF's Chinatown/North Beach YWCA is located at 965 Clay St. Call 397-6883 for information. □

Demo Club Elects 1983 Officers

SAN FRANCISCO — The Chinese American Democratic Club has elected Margaret Lee, Douglas Chan and Stan Moy to its board of directors and re-elected Dan Chu, Lee Cole-Chu, Betty Lim Guimaraes, Mamie How, Isabel Huie, B. Q. Seeto, Dewey Seeto and Ben Tom to new three-year terms.

The board has chosen Louis Hop Lee as 1983 president, Barbara Lee and Steven Owyang as vice presidents, Victor Seeto as general secretary, Richard Fung as communications officer, Roland Quan as treasurer, Douglas Chan as parliamentarian and Margaret Lee as auditor. □

. . . this revealing study will serve to underscore the relationship between historical discrimination of the past and volatile questions of school integration of the present. – Forrest Gok, *San Francisco Chronicle.*

Special Discount For Christmas

The Unimpressible Race By Victor Low

Eye-Opening Study
$12.95 Hardcover
$7.50 Paperback
Limited Offer

Books $ _____
Sales tax $ _____
Shipping and handling $ _____
Total enclosed $ _____

Please send _____ copies of THE UNIMPRESSIBLE RACE @ $7.50 paperback, $12.95 hardcover. California purchase add 6% sales tax. For BART counties add 6½%. Shipping and handling $1.50 for the first book and $1.00 for each additional book.

Name _____
Address _____ Zip _____

Send order and check (ALL ORDERS MUST BE PREPAID) to: East/West Publishing Co., 838 Grant Ave., Suite 307, San Francisco, CA 94108.

VENI·VIDI·EDI
CAESAR'S

ENJOY
NEW YEAR'S EVE
Favors & Balloons
— AND —
NEW YEAR'S DAY
DINNERS FROM 2 P.M.
CAESAR'S
IL MIGLIORE
ITALIAN CUISINE
Since 1956
989-6000 • CLOSED MON.
VALET PARKING
BAY and POWELL STS.
NEAR FISHERMAN'S WHARF
SAN FRANCISCO

Good things in banking services begin at AMERICAN ASIAN BANK

SAN FRANCISCO

HEAD OFFICE:
500 Montgomery Street
San Francisco, CA 94111
Telephone (415) 788-4700

CHINATOWN BRANCH:
1014 Stockton Street
San Francisco, CA 94108
Telephone (415) 398-5689

BEVERLY HILLS OFFICE:
9090 Wilshire Blvd.
Beverly Hills, CA 90211
Telephone (213) 273-7211

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

Liz Jan's 'Papers,' Other Artists' Works in New Shop

BUSINESS

By TIM FUKAI

Tygress '50, owned and operated by Liz Jan and Richard Sakai, recently opened its doors to the public in November of this year. It is a combination store and art gallery which sells and exhibits works from Bay Area Asian American artists and artists from Japan and China as well.

According to Liz Jan, Tygress '50 represents a "new concept" in Asian Art. "Tygress '50 is a place where we wanted to bring in works from other Asian artists," explained Jan.

"I am not aware of any other place where an artist can both exhibit and sell their works at the same place," she commented. "It is an open door for them, and us, to experiment with such a concept."

STIMULUS

Jan states that their purpose for starting the shop is not primarily for profit, but rather, "it's for stimulus; it's for excitement; and it's for inspiration."

"I get inspired undoubtedly when I view some of these works," elaborated Jan, "and I have to wonder what lurks in the minds of some of the people who illustrate these pieces."

"Also, for students who are studying art now, and are wondering what they can do to become thriving artists and not starving artists, it's an inspiration for them too," added Jan.

Liz Jan, a native of Sacramento, is an artist in her own right. She designs and prints stationery that have a uniquely Asian flare. Her "papers," as she refers to them, are distributed locally in the Bay Area as well as throughout the state.

LIMITING

Jan came to San Francisco in 1969 with hopes of pursuing a career in clothing design. She entered a clothing design school here in the city, and then immediately landed a job drafting patterns.

After five years, though, Jan realized that a career in clothing design wasn't what she wanted after all. "Clothing design was too demanding," she declared. "It was very structured and very limiting, and I didn't have the kind of freedom that I think a creative person needs."

It was at this point in time when she began to pursue and to develop her own interests in Asian art. Once she embarked on her study of Asian art, she recalls, "everything just fell into place."

While she sought out no formal training, Jan began to read books on Asian art. She intensely studied border designs, Japanese family crests, and character writings (*Kanji*). "There is so much to study," states Jan. "Our Asian cultures have so much to offer in the way of philosophy, symbolism, aesthetics, and design."

INSPIRED

While she has always held an interest in papers, her experiences with Asian philosophy in particular — the I-Ching, Taoism, and yoga — inspired her work with stationery, which she began creating in 1976.

"I became not only artistically involved with my work, but physically, emotionally, and intellectually as well," she explained. "Art, to me, is very much a form of self-expression."

According to Jan, the majority of the stationery on the market at the time which featured Asian art were merely straight reproductions of already existing works. Jan states that one of her specialties is taking these traditional Asian designs and putting them into contemporary forms which may be understood in the Western world.

"One of the things that I want to accomplish in my work is educating people," explained Jan. Thus, with each of her designs, the young artist includes a paragraph that explains the importance of the design.

Liz Jan (Photo by Leland Wong)

KNOWLEDGE

"It's one thing to appreciate something for its aesthetic beauty," she added, "and quite another to walk away with knowledge and something to keep over a period of time. People don't have to keep the stationery, but they can. They can learn something from it."

Jan feels that Westerners and Easterners alike can learn a little bit about Asians through her work, and that this might in some way help to bridge the "gap" between the two worlds.

"He is my last point of feedback in my work," Jan states of her husband, Sakai, who in addition to spending many hours at the store, also serves as academic dean at the New College of Law in SF. "Richard's feedback is very important in that he sometimes sees things that I don't see. He also give me a great deal of emotional support."

Despite the flagging economy, she and Richard decided to open up a business now because, ironically, the timing seemed right.

GREATER

"I feel that there is a greater awareness and a greater appreciation today for Asian art in general," she states, "and so I feel that our decision to enter the market now is a good one." Jan also believes that since Tygress '50 offers the public a "new concept" in Asian art, their chances for survival are good.

Business is good, but she and Sakai measure "good" by not the money that they get, but rather the responses that they get, she quicked added.

"We just gave our second reception — a reception to meet the artists — and it was very successful. We had sixty people in this little place!" she exclaimed. "We served sake and just had a real good time."

THANKING

Other receptions are planned each time the artists are rotated. "It's our way of publicizing (the new artists) and also a way of thanking the community," explained Jan.

"There will always be my papers here, but the gallery will always be changing because we will be bringing in different mediums such as ceramics, textiles, clothing, and porcelain."

The shop currently shows the the works of several persons other than Jan, including four local silk screen artists, Jim Dong, Gail Aratani, Leland Wong and Chester Yoshida.

Though she had originally planned to approach just Aratani, the invitation to show at Tygress '50 eventually went out to all four.

"(They all) work at JAM (Japantown Art and Media). As the store begins, it's nice to have a collaborative effort and it's easier since they all know each other already," explained Jan. "They are all community artists who have done a lot for the community..."

EFFICIENCY

With entrepreneurial efficiency, Jan always has her eyes open for other talent that could fit into her concept of the shop and gallery. She came across four other artists during her jaunts through the community.

Mark Kadota, a self-taught painter, ceramist and sculptor, came to Jan's attention after she bought one of the postcards he had designed. A woman from Kyoto, Yurie Nakamura, makes Japanese paper dolls (*washi ningyo*) Jan saw her dolls at a California First Bank art exhibit in SF Japantown.

Sayoko Edge hails from Yokohama and specializes in hand-torn paper collages (*harie*). Jan met her through Nakamura. Lastly, Jack Loo, who designs postcards, was Jan's instructor at an art class she took at the Kearny Street Workshop in Chinatown.

"I am always looking (for artists) with the intention of spotting them and bringing them to a place where they can be introduced to the public in a more casual setting...one that is less intimidating," Jan commented.

ATTENTION

"Because of the way we were brought up, because of our culture, it's not that easy to go out into the world and have others look at our things." She added, "We don't want to call attention to ourselves even though we feel we have something to share."

"I believe that the community should feel proud," Jan concluded. "We can look at these works and realize that they are saying things for us in one form or another. It's a way for people to appreciate their own culture through the works of others in the community."

Tygress '50 is located at 2118 Hayes Street in San Francisco. Thursday and Friday it is open from 4 to 8 pm, Saturday from 10 am to 5 pm, and Sunday from noon to 5 pm. □

Lilly Fong Wins Alumni Award in Nevada

LAS VEGAS — The University of Nevada at Las Vegas recently honored Lilly Fong as one of its two outstanding alumni. Fong received the Distinguished Alumni Service Award for her continuous contributions to the community and the school.

A university regent since 1974, Fong received her master's degree in education from the school in 1980. Along with her husband Wing, she has been a long-time supporter of sports, the library and performing arts at the University of Nevada.

The husband and wife team helped to establish the first library fund for the school and were founders of the Performing Arts Center House on campus. Fong herself has donated six Chinese scrolls which now hang in the lobby of the concert hall.

Fong is a graduate of Arizona State University, with a degree in education. She served as the multi-cultural advisor to the county school district and endowed the Chinese-language program at the University of Nevada.

SF FEDERAL SAVINGS

Highest interest accounts now available at SAN FRANCISCO FEDERAL

Hot item! San Francisco Federal Savings gets together with Dreyfus.

Introducing MONEY MARKET CHECKING.

The convenience of a Regular Checking Account and the yields of a Dreyfus Money Market Fund.

Please contact:
Francis Tam
San Francisco Federal Savings
1040 Grant Ave., S.F. 94133
Tel: 421-5421

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

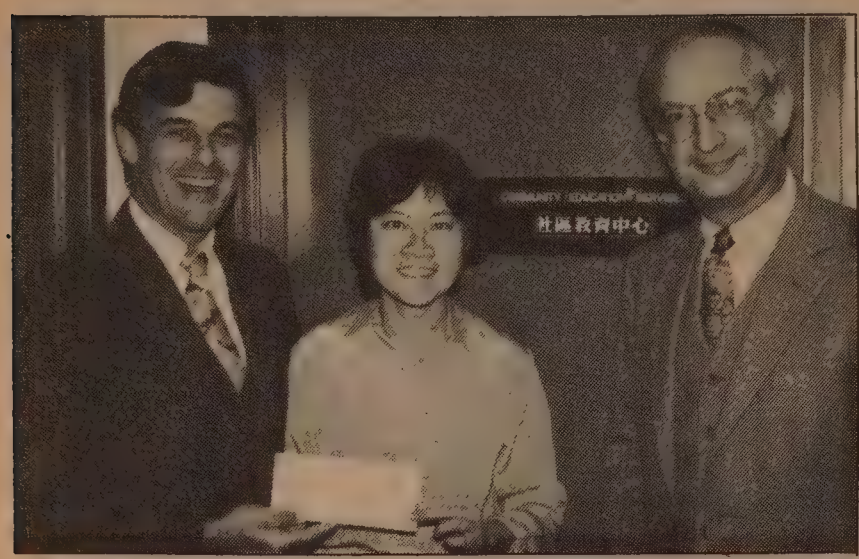
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

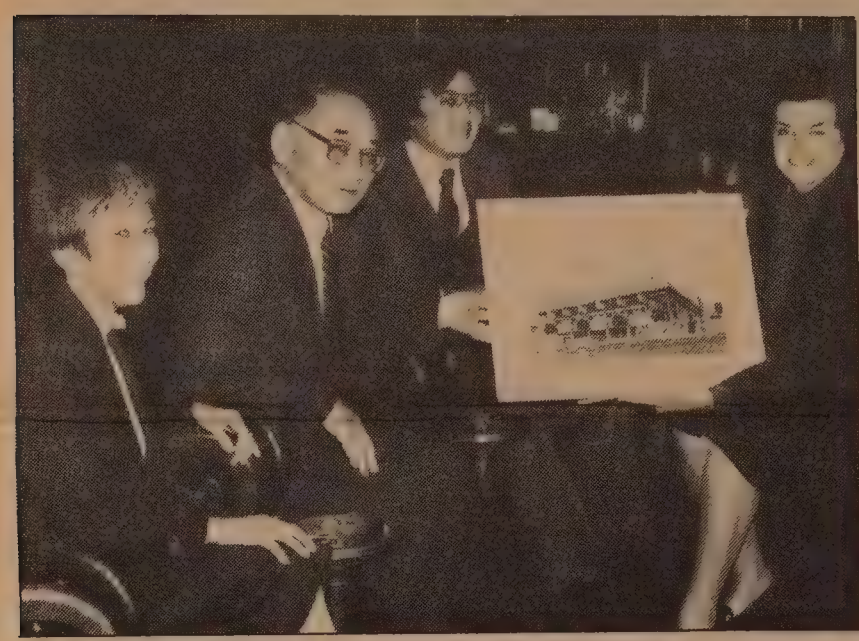
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Community Educ'l Services Receives $2,000 from Chevron



Community Educational Services director Theresa Look receives a $2,000 check from Chevron, USA public affairs specialist Dick McGrath (l.) and public affairs manager Bill Steele (r.). This third year of support from Chevron helps CES to continue its educational programs for immigrant school students. □

Mayor, Supes Approve J-town Center Grant



(l. to r.) JCCCNC board president Edith Tanaka, Vision 80's campaign chairman Yori Wada, project coordinator Wes Nihei and Mayor Dianne Feinstein.

SAN FRANCISCO — Mayor Dianne Feinstein and the Board of Supervisors have approved a $100,000 city grant to develop a new community center in SF's Japantown.

The Japanese Cultural and Community Center of Northern California will use the funds from the city's Community Development Program to help set up a multi-service center to house organizations serving the Japanese American community.

Yori Wada, chair of the development campaign, commented, "The city's support is greatly appeciated and will serve as a real boost to our community-wide campaign...." □

Chinatown Children Greet Asian Santa

Children at the Chinese Education Center meet their first Santa Claus last Friday in Chinatown. (Photo by Leland Wong)

Volkswagen Will Build Cars In Shanghai

WOLFSBURG, West Germany — Volkswagen announced that it has reached an agreement with China to set up a Volkswagen manufacturing plant in China. The company is the first Western car manufacturer to begin auto production in China.

The agreement covers arrangements to produce 20,000 cars and 100,000 engines in China by the late 1980s. China will begin producing 100 Volkswagen cars from kits in January 1983.

If the kit production is successful, full-scale production of Volkswagen Dashers and Quantums will begin by the end of 1983. Parts for 24 cars have already reached Shanghai, with parts for another 96 cars en route.

The agreement reached entails a 50% share for Volkswagen and a 50% share for the Bank of China in setitng up production facilities at the Shanghai Tractor and Automobile Corp. The cars are expected to be used for official and tourist travel.

"We do not want to overplay the importance of this deal, but we consider we have gained a significant foothold in a potentially very large market," a Volkswagen spokesperson commented. □

Gardena Company Files Suit Against Mitsui

SAN FRANCISCO — A Gardena building company has filed a $9 million antitrust suit against a giant Japanese trading company and a local corporation for alleged violations of US laws against steel dumping, reported the *San Francisco Examiner*.

Western Concrete Structures Co. and its owner, Allan Stubbs, claim that Mitsui Ltd. of Tokyo and its US subsidiary conspired with VSL Corp. of Los Gatos to violate antitrust laws during 1978-81. The suit was filed in federal court in San Francisco.

Mitsui's US subsidiary and VSL both have pleaded guilty to previous charges involving antitrust violations, according to the *Examiner*. □

US Senator from Hawaii Honored For Energy Work

WASHINGTON — The American Wind Energy Association has picked US Sen. Spark Matsunaga as "Wind Energy Man of the Year" for his support for energy tax credits and incentives and role in the passage of a bill encouraging development of wind energy.

In accepting the award, Matsunaga said Hawaii has much to gain from wind energy technology. He predicted that Kahuku on Oahu will be the preeminent wind energy test center in the world by the mid-1980s and that wind eventually will supply as much as 25 percent of Hawaii's electrical needs.

Matsunaga also is a supporter of ocean thermal energy conversion technology. He noted during Senate confirmation hearings on the appointment of Donald P. Hodel as energy secretary that the Reagan administration has tried to cut funding for this technology, which may prove yet another important alternative energy source for Hawaii. □

AJOB Seeks Unemployed Asians For OJT Program

BERKELEY — Asians for Job Opportunities in Berkeley (AJOB) is seeking unemployed and underemployed Berkeley Asian American residents with a fairly good command of English to participate in its on-the-job training program.

Qualified applicants would be hired full-time, including full benefits offered by various employers. AJOB would reimburse employers with city funds to help the firms offset the cost of the training.

For inforamtion and to apply, call Lisa Eng at 548-6700, or visit AJOB at 1617 University Ave., Berkeley. □

BUSINESS

TAX SITUATION?

Oil & gas production for sale. Located in eastern Oklahoma. Engineering avail. For more details, call or write: Rockwell Oil Company, 801-272-8688, 1981 E. 4800 S. Salt Lake City, UT 84117.

OAKLAND CALIFORNIA
Office bldg 29,000 sq ft gross
Perfect for owner/user. Architect designed bldg. 3 floors + penthouse + underground parking. Well located near 1-580 fwy access and Piedmont. $2,650,000 terms. (415)658-6676 mornings
Green Gage Investment Co. 123 Ricardo Ave. Piedmont, CA 94611.

OREGON
50-80 ACRES. Pristine, beautiful, in white oak & Douglas fir. Spectacular view overlooking confluence of Columbia River Gorge & Klickitat River Canyon - view of Mt Hood & Mt Adams. Creek & new fencing. 1 mi off hwy w-complete isolation. A unique "escape property." Terms, of course. 503-695-5832. P.O. Box 242 Corbett, OR 97019-0242.

OREGON
Sandwich shop located in Medford, OR. in new shopping center. Good family operation, excellent potential growth. Terms, by owner. Call or write: 503-773-8884 or 503-773-7172 eves. 2620 B Barnett Rd., Medford, OR 97501.

SACRAMENTO
RESTAURANT - Busy N. Sacramento area, 33,950 cars/day, 4850 sf, seats 200+, banq. rm., exc. lease. $35K down & owner carry. Contact Don, (916) 972-8241. P.O. Box 2796, Sacramento, CA 95812.

FOR SALE REST. Good location High gross. Seats 75, $130,000. Must sell. Moving to Europe. Raton, New Mexico. (505) 455-8860 or (505) 445-9924.

OREGON
Small seafood business. All equip, fixtures, furn, inventory. Bldg lease etc. Everything. $21,000, terms. 1-503-838-0622 or 1-503-838-3101. 290 Gwinn St. West, Monmouth, OR 97361.

IDAHO
GROCERY & Sundry Store Southern Idaho. Good family operation, doing in excess of $250,000 a year. Call 208-829-5433; 208-829-5603 eves or wr. Mac's Market, Box 186, Hazelton, Ida. 83335.

LAKE TAHOE
BEAUTY SUPPLY & SALON in So. Tahoe. 3 exclusive porduct lines. ONLY Beauty Supply in Lake Tahoe. Gd. gross. Super potential. $145K., $50K/cash down 7/or notes. Owner will carry (916) 541-5552 Tues-Sat 10-5. P.O. Box 16289, So. Lake Tahoe, CA 95706.

CLASSI-AD

FOR RENT
SO TAHOE, 3 BD, 2 BR, garage, furnished ski & casino location by days/week. Reasonable Agent 956-3838.

BORROW UP TO $73,000 in 3% loans to rehabilitate your residential property in the San Francisco Chinatown/North Beach area!!!!!!!!!
For more information, call Elaine Joe, Loan Officer, Chinese Community Housing Corporation, at (415) 981-8645.

2 FULL/TIME TEACHING POSITIONS
CITY COLLEGE OF S.F.
Engineering/Engineering Tech (Electronics) DEADLINE for application: Fri. 12/24/82. Availability Spring Semester - Feb. 7, 1983. Qualifications: BA degree engineering, Engr. Tech., Ind. Tech, or AA/AS Engr. Tech. 3 yrs. exp. Hold or be eligible for Calif. Com. College Instructor credential. Duties teaching ability in the following descriptive. Math, basic electricity, ANALOG electronics, digital electronics & communication electronics. Salary range $18,000 to $25,000. Salary base on training, education & exp. Send resume to: Dr. Willis F. Kirk, Associate Director Certificated Service. AA Office., SFCCD, 33 Gough St., San Francisco, CA 94103.

Acupuncturist
Salary: $24,000-$28,000 per annum
Opening for experienced acupuncturist in Chinatown acupuncture clinic to assist old doctor with an expanding practice in acupuncture treatment. Treatment regimens include among others: new acupuncture, cosmetic treatment, arthritis, rheumatism, anti-alcohol and drugs, diabetes, and high blood pressure. Applicant must have state certification and license, knowledge of English, Taiwanese, Mandarin, Hakka, Shih-1, and Japanese. Applicant should send resume to Modern Chinese Acupuncture Center, Inc., 854 Grant Avenue, San Francisco, California 94108.

California Nat'l Bank Names Kim Lum as New VP

Kim Lum

SAN FRANCISCO — California National Bank recently announced the appointment of Kim Lum as vice president and manager of the bank's new China Mall office in Sacramento. Lum formerly served as an assistant vice president and assistant manager of the Sacramento main office of Sumitomo Bank.

In other business, the bank's board of directors approved a ten-cent dividend per share to shareholders of record December 31, payable on January 17 of next year. This represents twice the amount paid last year. This is the second dividend declared by the SF-based institution since its founding two years ago. □

US, Korea Agree To Expand Trade

SEOUL — Korean and US representatives have agreed to expand trade by gradually eliminating protectionist barriers.

Following a two-day meeting with a US delegation in Seoul last month, a Korean trade official said Korea will consider American requests to remove import regulations and tariff barriers on agricultural products.

Yu Deuk-hwan, director general of the Trade Promotion Bureau of the Ministry of Commerce and Industry, also predicted Korea will import about 2.26 million tons of corn from the US this year, reported the *Korean Herald*.

In return Korea has asked the US to make accommodations concerning imports from Korea. □

Beijing Calls for Streamlining of Large Industries

BEIJING — China's State Economic Commission has called for streamlining large enterprises, saying this will promote the country's economic growth as a whole, Xinhua News Agency reported.

The commission recently issued the circular, directed at the 1,020 factories which pay 10 million or more *yuan* in profits and taxes to the state each year, accounting for more than half the State's total revenue from industrial profits and taxes.

Xinhua also reported that China plans to build up its shipbuilding industry despite the global recession in the field.

Chai Shufan, chairman of the new China State Shipbuilding Corporation, said the country hopes to build ships totalling several million tons of capacity a year and become a leader in shipbuilding worldwide.

Though many components of Chinese-built ships are now imported, Chai expressed the hope that the corporation would be able to supply about 80 percent of the ancillary equipment for export ships by 1985. □

Personal

Sam Wing Quon, or anyone knowing of his whereabouts, please get in touch with an old shipmate from the USS Ommaney Bay: Howard W. Fisher, 8144 Parkwood Drive, St. Louis, Missouri, 63123. □

Chrysler to Open Tokyo Office Next Year

TOKYO — Chrysler Corporation plans to open a Tokyo office early next year to procure parts for its plants, a spokesman for Mitsubishi Motors said last week. Chrysler owns 15 percent of the Japanese car company.

Chrysler reportedly is considering buying $1.9 billion worth of Japanese parts in 1983-87, but the spokesman had no specific information on that report. □

2 Japanese Corps. Develop Rust-Resistant Steel

TOKYO — Toyoto Motor Corp. and Nippon Steel Corp. have jointly developed a new rust- and corrosion-resistant sheet steel for car bodies, Reuters news agency reported. The steel, called Excelite, should be under production by mid-1983. □

Minority-Owned Businesses Get MTC Contracts

SAN FRANCISCO — The Metropolitan Transportation Commission recently announced that in 1981-82, 16.9% of the commission's goods were purchased from minority businesses and 1.5% from women-owned businesses. In addition, minority firms were awarded 5.1% of total dollars spent on consultant contracts. □

EVENTS

WED, DEC. 22, 10 am
Distribution of free bamboo toy furniture by Melvin Wong, Wu Yee Resource Center, 777 Stockton St., SF. 391-8993.

WED, DEC. 22, 1:30 to 4:30 pm
Seniors' Christmas party, YWCA Downtown Center, 620 Sutter. Dancing, live band. Free to seniors. 775-6500.

FRI, DEC. 24, 7:30 pm
15th Annual Rose Ball beauty pageant. Hilton Hotel Plaza Room, Mason and O'Farrell, SF. 441-8326 for reservations, pageant information.

SAT, DEC. 25, 9 am
Asians Now! channel 2. Reflections on exciting moments in past episodes of *Asians Now!*

FRI, DEC. 31, 8pm to midnight
New Year's celebration, Chinese Community Center, 3965 Middlefield Rd., Palo Alto. Bingo, dancing, food. $5. 493-2133.

SUN, JAN. 2, 1:30 to 4:30 pm
Seniors' New Year's celebration, YWCA Downtown center, 620 Sutter. Dancing, live band. Free to seniors. 775-6500.

MON, JAN. 3, 11 am
Inaugural ceremonies for Gov. George Deukmeijian and March Fong Eu. West steps of the Capitol Bldg., Sacramento. Free.

FRI, JAN. 3 thru THURS, FEB. 17, Monday thru Thursday, 6 to 7 pm
Dance fitness classes at Chinatown YWCA, 855 Stockton St., SF. $25 for YWCA members, $35 for nonmembers. 982-4412.

TUES, JAN. 4 thru MON, JAN. 31, 9 am to 5pm
"Artist of the East, Art of the West," art exhibit of works by Han Xin. University YWCA, 2600 Bancroft, Berkeley. Free. 848-6370.

SUN, JAN. 9, 5pm
Jeanne Joe, author of *Ying-Ying: Pieces of a Childhood*, on KPFK 90.7 FM.

WED, JAN. 12, 6 pm
Asian Pacific Bar Assoc. of the South Bay open house. 95 South Market St., suite 480, San Jose. Free. 371-5980.

WED, JAN. 12 thru SUN, FEB. 13, Tuesdays thru Sundays, 8pm
East-West Player's production of "Yamashita," 4424 Santa Monica Blvd., LA. Sunday performances at 7:30 pm. Tickets $7.50 to $10.00. (213)660-0366.

FRI, JAN. 28 & SAT, JAN. 29, 8 am to 5pm
Fuller Theological Seminary conference: "Ethnic Mental Health in the '80's" Speakers include clinical psychologist Dr. Herbert Wong. $40 for two days, $20 for one day. 135 N. Oakland Ave., Pasadenna, Ca. (213)449-1745.

REAL ESTATE

OREGON
Restaurant & Lounge
Rare opportunity, located in Ashland, OR. High volume, freeway location. $175,000 with low down. Call Bruce Roberts toll free 1-800-525-8910 ext F97 or 503-482-1040, Gateway Real Estate, 1454 Ashland St., Ashland, OR 97520

OREGON
FOR SALE:
300 Acre Farm
Rolling sandy loam, soil (highest quality), with a large lake and T.V.I.D. water piped to farm. It has an airstrip and hangar and graveled farm roads. NO WASTE LAND. Permit for golf course; 2 miles from Beaverton; 20 minutes from downtown Portland. Will sell to wealthy person only. Will carry contract for $2,500,000. And will lease back. Gold and Silver go up and down; Perfect Land in City Never Goes Down. Call 503-647-2386 if you're serious. P.O. Box 662, North Plains, OR 97133.

WASHINGTON
ORCAS ISLAND FARM
32 Acres, now being used to raise horses. Beautiful land with lots of pasture and trees, year round pond. 3 bedroom Plus house, studio apartment, hay barn, horse barn, large shop and other buildings. Flexible terms $275,000.
Earline Bradley Realtor
120½ 5th Ave. N.E.
Puyallup, Wa. 98371
(206-848-3099

OREGON
DISCOVER OREGON
Farms/ranches/homes/business opport. Call or write for free catalog. Sunnycrest Realty 503-582-3229, P.O. Box 891, Rogue River, OR 97537.

UTAH
UTAH, Orem/Provo area, 4 br. 2 ba. 1800 sq.ft. home, well insul. + frpl. insert, 9x 12 insul. storage shed, 16x 12 livestock barn, all on 1 ac., compl. cyclone fenced. Fruit trees, grapes & berries abound. Owner will finance. $124,950. 801-225-5792, 1755 Sandhill Rd., Orem,UT 84057.

OREGON
1st Time Advertised
Pete's Mountain. Fantastic views, ideal horse ranch potential. Seclusion with trees. This is some of the most beautiful land in the Stafford area. 5 mins to freeway, 10 mins to Meridian Park or Tek, 15 mins to downtown Portland. 5 ACRES, 20 ACRES, or 400 ACRES. Priced from $62,500 to $2,687,000. Call for further information and ask for Jerry, 503-682-2914 or eves 1-503-266-4180. Balsiger-Ingraham Inc., Realtors.
P.O. Box 505, Wilsonville, OR 97070.

NORTHERN CALIF
TRINITY COUNTY
Foreign Car Repair $18,000. Sports Equip/Clothes $39,500. Printing & Supplies $48,500. Sears Catalog Sales $79,500. Whlsle/Retail Electric $87,500. Country Bar/Rest. $215,000. MH Park w/Grocery $249,500.
AND WE HAVE MORE!
FREE LISTING BROCHURE
Rawhide Realty, Inc.
Box 968
Weaverville, CA 96093
(916) 623-5112

Zd Hwy 50 COMMERCIAL
5 miles east of Placerville, Calif. Restaurant space + shops & home. Trees. Good for owner occupant or Investor. $325,000. Johnson Associates, Sacramento. 916-334-7775.

SEASIDE, OREGON
Across from beach. 2 stories + full bsmt. 3 BR 1¼ BA lg. fireplace. Newly painted. .4 acre lot $67,000. (415)284-4247.

OREGON
63 UNIT SUBDIVISION
Fully approved by Washington Count. Ready to develop. Hart Road, west of Murray. Buy as is or seller will develop. CGO Enterprises, Inc. Call collect 916-487-8606. 2701 Cottage Way, Sacramento, Ca 95825.

SPOKANE, WASHINGTON
14 units brick apt. house. No down, scheduled gross, $27,180. Pay closing cost & assume approx. $185,000. Payable at $1793 per mo. incl. 10% int. No Balloons. 509-455-8388 P.O. Box 9121, Spokane, WA 99209.

OREGON
OREGON. 3+ acs. Scenic Coumbia River front prop. Boat docks, ramp, outbldgs, 3BR house. 35 mi. E of Portland. Exc fishing. $245,000. Call 503-374-8612; 503-655-1827. Star Rt. D Box 25, Bonneville, OR 97008.

NORTH SAN JOSE
3 BR 2 BA Home. $150,000. Owner: evenings & weekends (408) 259-4862.

OREGON
COUNTRY STORE, gas pumps, 2Br living qtrs, 1+ Ac., assume 7½ loan, Rogue River area, $165,000 + inventory. 1-503-664-5979, 4968 Old Stage Rd., Central Point, OR 97502.

OREGON
For sale by owner 37 plus acres. All free irrigated water in pasture, flood irrigated. Priced to sell at $7,000 per acre.¾ mile 1-5 frontage. $70,000 assumable at 8%. Call or write: 503-482-5838 Mr Adams, 450 Reiten Dr., Ashland, OR 97520.

"MUST SELL"
Asking price has been reduced on this elegantly remodeled 3-bdrm home with formal dining room. Panoramic view of S.F. & bridges. Seller will assist w/financing. M-290 $141,500 232-0691.
PACIFIC BAY
REAL ESTATE

JOHNSON ASSOCIATES
INVESTMENT REALTORS
Sacramento Area
Includes
PROPERTY MANAGEMENT
916-334-7775

2 & 3 Bedroom Townhouses
6% Interest Only Loans
$49,950 to $54,500
FULL PRICE
$4,450 to $9,000
DOWN
Monthly Payments to Bank: $227.50
960 to 1232 sq ft, 1½ Bath, Dishwasher, Washer, Dryer, Disposal, Carpet, Drapes, Covered Parking, Landscaped. Owner or Investor. 14 units left.
FOR SHOWING CALL
(503) 635-4551 Lake Oswego
13050 S.W. Forest Meadows Way,
Lake Oswego, OR 97034.

SILVERTREE
11¾% FIXED RATE*
offered at
$91,950
Owner occupied or Investors
NEW 2 BEDROOM CONDO'S
with AEK, fireplace, garage & pool
7588 SILVERTREE LANE
(at San Ramon Rd. & Silvergate Dr.)
DUBLIN
OPEN SAT & SUN 11-5
or by appointment
462-0100 829-5506
ONLY 3 LEFT!
A COMMUNITY BY
GLANVILLE DEVELOPMENT CORP.
(DUKELLIS REALTY BROKER CO-OP INVITED)
*12% APR

二十二、香山・碧雲寺

香山是北京西郊西山山嶺的一個支脈。那裡重巒疊翠，幽谷鳴泉，是一處風景絕麗的遊覽區，頗能引人入勝。從金代（十三世紀初）起，歷經明、清各代，都在那裡建有皇帝的行宮，是帝室常常遊幸的地方。尤其在乾隆盛世，清高宗愛好遊山玩水，興建庭園，香山也被粧點得分外嬌嬈了。據稱有十八景，統稱爲靜宜園，並加築了圍牆，幾成爲皇家的御苑。咸豐、光緒，先後遭八國聯軍（一八六〇）英法聯軍（一九〇六）兩次騷擾破壞，民國以後，又復內戰頻仍，這些別殿名園，倖存的已經不多，靜宜園的名字也就廢棄了。

去香山，必經南麓的一座臥佛寺，宅的正名叫「十方普覺寺」，志書記載，始建於唐代貞觀年間（六二七—六四九），到元朝加以擴建，清兩代又有重修，保存至今，尚稱完整。主要建築是山門殿後的天王殿、三世佛殿、臥佛殿和藏經殿。宅的得名是臥佛殿內供奉的銅臥佛。元代鑄造，長達五米多，臥佛右臂支頤，左臂平伸，形象兼具渾樸纖巧之妙。被雕塑家指爲中國古代鑄造藝術的高度成就。臥佛後面還環立有十二尊泥塑佛像。住持僧向遊人解說，係釋迦牟尼涅槃於婆羅樹下，向弟子宣讀遺囑的景像。此廟在一九四九年後，曾因中共中央的情報機關設在寺的附近，禁止遊人參觀，現在不知是否重新開放了。

中國開放了觀光事業，香山經過全面整修，已闢爲香山公園。由於許多景物，早已荒廢無存，現在可供觀賞的只有寥寥數處。保存得最好的是碧雲寺。宅是依山勢從山門到寺頂分六層院落，層層都有殿堂，松柏參天，蒼翠欲滴。羅漢堂是仿杭州淨慈寺營造的。堂內有五百尊木雕塗漆的羅漢。樑上還有一尊濟公活佛的雕像，都各有形態，栩栩如生。別院因山石流泉稱水泉院，濃蔭覆蓋，爲消夏勝地。羅漢堂北爲普明覺妙殿，一九二五年孫中山先生逝世後，靈柩便停放在這裡。後來移葬南京，這裡便改爲中山紀念堂。堂內有中山先生的半身塑像。過去蘇聯贈送的銅棺還陳列在那裡。兩側的配殿也陳列着中山先生從事革命運動的照片和珍貴的文獻資料。過紀念堂便是金剛寶座塔。是漢白玉砌成的，塔座上有兩座小型的喇嘛塔和五座十三層密檐的方塔，整個佈滿西藏傳統雕刻的大小佛像、天王、力士、珍禽怪獸的浮雕，美輪美奐，極其精緻。塔座正中有卷洞，孫中山先生的衣冠塚，便封葬在洞裡。

西山碧雲寺

香山寺原爲香山諸寺之首，據志書記載：「依岩架壑，爲殿五層，金碧輝映」。曾經做過康熙皇帝的行宮。後遭八國聯軍、英法聯軍燒燬了。現在僅存石階、石柱、石屏等遺跡，還能想見舊日的輝煌。寺內的聽法松，歷經浩劫，仍屹立無恙，依然是虬勁斑爛，眞可爲歷史的慘劇作無私的見證。

昭廟是在乾隆年間爲招待西藏班禪喇嘛到京說法而建的。完全是按西藏建築的風格。廟宇前立有一座彩色琉璃磚瓦和漢白石砌成的大牌坊，坊上刻的是雲龍紋飾，富麗堂皇，現在都保存得很完好。廟西有七層的琉璃塔，八角檐頭懸有銅風鈴五十六個，微風激盪中清音悅耳，頗饒詩意。

香山的主峰爲香爐峰，因峰頂有巨石形如香爐故名。峰勢陵削，攀登很費氣力，年青力壯者，往往在此爭先鬥勝，很多風趣。頂峰可俯覽群山，玉泉在望，堪稱勝景。

知心話

余卓雄

道成了肉身

主日學校的導師對六歲的孩子們說及頭一個聖誕夜的故事：約瑟和懷了孕的馬利亞在黃昏時刻來到伯利恒，城裏的客店早已全部客滿。他們只好在一個馬廐躺下來。於是，耶穌就出生了。一個女孩子若有所感地說：「我家小弟弟出生的時候，我爸爸先告訴醫生說：『還不快送她到醫院去！』」

聖誕節的故事，是世界上所有的嬰孩誕生的故事中最爲人樂道的。二千年來，宅一直被世人在戲劇裏排演了又排演，任何著名戲劇都不及宅擁有的觀衆的龐大和宅感人之深。因爲在這個故事裏面說，上帝化身成爲人的形狀，他就是耶穌基督。這一個奧妙的過程，究竟是怎麼樣發生的，普通人很難明白，也許這是聖誕節最瑰麗的地方。

上帝如何「變」成人身？他從何處來？聖靈如何使馬利亞懷孕？這些都是使科學家不能容忍的問題。然而，有一種人比科學家更富幻想力，他們是神學家和基督徒，靠着他們和上帝的親密關係，他們把一個肉眼所看不見的世界介紹在衆人面前。

比如說，當蘇聯第一次把太空人送上月球的時候，蘇聯當時的總理克魯曉夫就嘲笑西方說：「在太空中，我們沒有見到上帝，也沒有甚麼所謂天使。」中國成語所說的「坐井觀天」，是十十足足克魯曉夫的寫照。月亮不是太空的盡頭，我們從來沒有說，上帝在月亮裏。讓我們來想想一段新聞：一九八二年十月九日，一群國際著名的天文學家在柏沙典娜的太空研究院的天象台看見了一團奇異的物體，宅的光亮等於一百億星球的光的總和，宅距離地球最少有一百二十億光年之遠，那恐怕是宇宙的邊緣。

宇宙的廣闊，使人目呆口瞠。以前有人頗躭心那裏有如此一個大的天堂可以容納歷代的信徒，今天聽見這些天文數字，應該大可放心。耶穌不是早就說過嗎？「在我父家裏，有許多住處。若是沒有，我早就告訴你們了。」我特別喜愛後兩句，宅們加强了我的信念，好像說，我爲甚麼要向你說謊話呢？詩人大衞在還沒有望遠鏡的時候就寫下不朽的詞句：「天離地何等的高，他的慈愛向敬畏他的人也是何等的大！」

如此深長的愛促使上帝成爲人身到世上來。神學家的使徒約翰稱這一段旅程爲「道成了肉身」，「道就是上帝」，中文譯得十分傳神。約翰描寫「道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿的有恩典有眞理：我們都領受了，而且恩上加恩。」

「我們都領受了，」就是信徒的見證，他們是二千年前第一個聖誕夜在天上發出的奇異的大光的延續。約翰稱宅爲「眞光」，因爲「生命在他裏頭，這生命就是人的光。」

我們每逢思想聖誕的傳奇，的確是魂飄天外。人在地上七八十年的光景，竟能在一百二十億光年的區域裏佔一個重要的位置，眞使人受寵若驚。當年上帝怎樣化身爲人，將來我們也要怎樣「魂飄天外」。聖誕節年年提醒我們那個「仙境」的旅程，今天就可以開始動身。

短聞

☆華語廣播電台及東北衛生服務處合辦「健康熱綫」，逢週三午間十二時半至一時由醫藥人員當場解答有關醫藥上的疑問，十二月二十九日由陳秀心醫生主講「痛症與針灸」，如有問題可電（四一五）四三四—二七七四。

★華埠護兒中心，十二月廿二日週三上午十時至下午四時，於市德頓街七七七號二〇二室派發聖誕禮物。由代表灣區基督教徒之黃先生派送。任何家長可帶兒童前來領取，派完爲止，電三九一—八九九三。

★山瑪刁聯合中學成人學校將舉辦成人 ESL 班（英語爲第二語言班）。每週一及週三晚六時半至九時半上課，各級都有名額。初學者爲週一至週五上午九至十二時上課。一月卅一日開學。地點：山瑪刁中學。詳情可電（四一五）三四七—九八七一。上課地點：

Lawrence Childhood Center
North Shoreview School in San Mateo
Audubon School in Foster City

★史丹福大學之東亞學習中心將於八三年一月份每週二、四晚七時半在 Memorial Auditorium 舉行中國電影節，放映電影六部：華語，門口有英文說明。一月四日放映「祝福」；六日「舞台姐妹」；十三日「苦惱人的笑」；十八日「第二次握手」；廿五日「十五貫」；廿七日「李雙雙」；其中「祝福」及「十五貫」有英文字幕。每場請捐助壹元五角。詳情可電四九七—三三六二。

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

浮世漫錄

蔣光夫

二七三、蘇聯

當前，全世界普遍不景氣，絕大多數國家經濟衰退，國際間逐漸加强了緊張局勢，這種和平年代少見的情況，使有識之士十分憂慮，探討其來源，幾乎都指責蘇聯，認爲它是禍根，世界各國都直接或間接受它的影響。

先說世界普遍不景氣，主要原因是經濟衰退，雖然各國有自己的困難因素，但總的來說，都受到美國目前推行的保守性經濟緊縮政策的影響。在美國內部而言，現在到處可見不滿的情緒，失業人數之多已超過近年紀錄，工商業日趨下坡，但雷根總統並不急於設法補救，反而要撥鉅款用於製造戰略性的越洲飛彈及其它核武器，目的在對付蘇聯的擴張政策。可以說，世界不景氣受到美國經濟衰退的影響，美國經濟衰退受到蘇聯擴張政策的影響，因此有理由指責蘇聯是一切的禍根。

蘇聯的擴張政策不但引起世界普遍不景氣，而且日益加强了國際間的緊張局勢。試看全世界的叛亂和恐怖活動，追究其來源，常牽涉到蘇聯，以及它的附庸國。蘇聯自稱服膺社會主義，但在它的實際表現中，看不出有任何正真社會主義的因素來，同以往沙皇帝制專制時代的所作所爲，倒有很多相像的地方。

很難想像，一個歷史上奉行農奴制的落後專制俄國，可以搖身一變成爲先進的社會主義國家。國家的稱號是空虛的，實質是傳統文化和人民素質。在現代化的過程中，人民的素質能起很大的作用。蘇聯革命了六十多年，當權人物依稀像沙皇時代的貴族。最近電視新聞中看到莫斯科的喪禮，猶如死了一個沙皇，最引人注意的，就是數不清的勳章，本來掛在胸前，現在留在人間作展覽。

二十年代初期，蘇聯革命後的局面一片混亂，政治上奪權鬥爭愈演愈烈，經濟上更是民不聊生，後來局面略有好轉，但自力不能更生，不得不仰望西方國家的援助，在恢復生產建設中，美國的資金和科學技術起了主要作用。經過半個世紀，蘇聯在物質上有了進步，但不能吸收西方的精神文明，不能擺脫帝俄的傳統作風，在第二次世界大戰中，大顯投機取巧的身手，最初勾結希特勒爲虎作倀，豈知引來了納粹軍隊的入侵，不得不乞求西方的援助，在大戰最後階段，日本無條件投降的前夕，才對日本宣戰，同時入侵中國東北，搶奪物資。

目前蘇聯盡力擴充核武器，但不能生產足够的糧食，這種不平衡的經濟政策，形成世界和平的巨大威脅，影響到全世界的經濟不平衡，也成爲雷根經濟政策的一項重要因素，因而核子戰爭的陰影，籠罩着全世界。

金山客批世情

★美人觀點

倫敦選美，「大不列顛小姐」黨絲放棄榮銜，寧做「日曆小姐」。

金山客曰：「大不列顛小姐」不過風頭一時，而「日曆小姐」則出風頭三百六十五日。

★老生

台灣設立老人學校，學生年齡俱在五十五歲以上，課程包括文學、國畫、平劇等。

金山客曰：以平劇言，此等「老生」將名副其實矣。

★二等與一等

新英國國籍法，使香港人成爲英國二等公民。

金山客曰：有朝中國收回香港主權，則香港人乃堂堂正正之中國一等公民也。

★大吃四方

台灣出現流動廟，騁馳各地勸捐香油。

金山客曰：菩薩大吃四方。

現場錄音

※罪不在湯

顧客：呢碗湯點飲得呀？

侍者：對唔住，呢碗湯有乜唔妥？

顧客：冇乜唔妥，但係我冇匙羹點飲呢？

派別特多

三言兩語

一位朋友對海外華人的觀點心態，感到極爲失望。

他說：「有一次我被邀到朋友家裏叙會。午飯後二十多位來賓分做幾堆人在談天。客廳一邊是親北京的四個人，正在聽其中一位談回國觀感。另一邊也是四位，不過他們都是台灣留學生，在談台灣政局的一些近況。廚房中幾位傾向台獨，他們一邊在喝茶喝咖啡，一邊談台灣黨外政治家的活動。電視房間是六七位老人，也在起勁地談中國兩黨應如何談判統一。那一天是十月卅日，是美國中期選舉的前一個星期六，竟然沒有人要跟我談談這次重要的選舉。我們生活在美國，難道要終日談論中國政局，而不管本地的事情嗎？而且廿多人聚在一起，也分成四派，眞是令人感嘆！」（程良）

短聞

★本市東北衛生服務處主任黃謝小愚於上週在記者招待會上討論部份「成人醫藥補助」福利面臨被取銷的問題時說，凡受此新例影響的市民（詳見十二月十六日本報第六頁）應立即設法在十二月卅一日前「請願」。或有可能獲得加州政府暫時延期。「請願」步驟，請電三九一—九六八六。或攜帶你現有的醫藥卡並最近收到之通知信，親到三藩市士德頓街一五二〇號詢問。

★華埠男青年會自八三年一月三日至二月十七日舉辦舞蹈班，教授爵士舞、狄士高、牛仔舞等。時間每週一、三晚六至七時或每週二、四晚六至七時。會員每位收費廿五元，非會員卅五元。請至該會會址沙加緬度街八五五號，或電九八二—四四一二余翠珍報名。

★華埠百老匯街世界電影院，將於十二月廿五日聖誕節起公映大型彩色紀錄片「末代皇帝溥儀」。這部紀錄片拍了前後十年，由這位皇帝在片中擔任主角。此片將他幼年登基做皇帝，成年參加勞動改造，在各地參觀遊覽等，均一一收入。片中並紀錄了他本人講話。溥儀生前看到了這部紀錄片的一部份，但影片全部完成時，他已病重了。此片後因大陸文化大革命而禁映，直至現在才將正式與觀衆見面。

科技問諜

答讀者問

問：報載日本廠商派人來美偵察科技情報。我以爲美國科技發明有國際專利保障，別國工廠不能模仿。爲何還弄出一場風波？（本市陳德）

答：美國新產品雖然有國際專利權。但專利權法則中也有漏洞。日本廠商經常把別國產品改型換樣，有時也把產品改善提高，再以較低定價出售。如牽涉到官司，他們認爲可以在法庭上拖幾年，到時已賺夠錢。罰三幾萬元也無傷大雅。因此美國工商業界力促政府採取行動，阻止日本科技情報間諜在美活動。

× × ×

問：東西報十月廿日社論中，介紹美國新任駐印尼大使何志立是「國務院主理東亞事務資源的外交官」。爲何美國國務院要管別國的資源？（本市張學信）

答：「資源」兩字應爲「資深」。何志立是位老資格的外交官，一向負責美國國務院中的東亞事務。

行文煥

F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

世界戲院
644 Broadway, San Francisco
Phone: 982-6085
THE PRESUMPTUOUS MR NOBODY
THE LAST EMPEROR OF CHINA — PU YI
同場加映
彩色古裝歌唱喜劇 七品芝麻官 牛得草 吳碧波 主演
彩色紀錄片 小榄菊花会
幕內爆大量有聲有
宣統皇帝親臨銀幕
現身說法
第一手聞諸世
秘公於！
Englis Subtitles
說解語專 盧國雄
蛙蛙皇帝
慈禧眞容
末代皇帝—溥儀
華文彩片公司輝煌巨獻
首部介紹中國皇族生活珍貴搜秘紀錄巨片
十二月廿五日（星期六）起

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 50 • DECEMBER 22, 1982 • 25 CENTS

（每份二角五分）　第十六卷第五十期　公元一九八二年十二月廿二日

旅館改建辦公室 年老華裔被迫遷

（本報訊）位於企李街六四七號長期出租旅館的業主決定將該樓改建爲商業用辦公大樓，現址的十六位年老居民面臨被迫遷的命運。

九十四歲的居民李有利對前途深感惶然，他說：「我們無處可遷。」舊金山絕大多數的住屋租金不是他們能力所能負擔。七十八歲的唐沾表示，當地這些年老居民都不通英語，「如被迫離開了華埠，我們會失去安全感。」

迫遷的消息經華埠安老自助處的工作人員轉告給亞洲法律聯誼會的李孟賢律師，目前他正在試圖爲這些年老居民請命中。

舊金山雖有法律保障因改建而被遷置者的權益，但是申請改建的業主有權決定賠償的方式。他可選擇整修原址，新建安置處，或以金錢補助原居民另覓棲息處。同時他還可選擇將相當於改建費用百分之四十的經費，交「舊金山保存長期出租旅館基金會」，用來作爲整修或購買長期出租旅館以利安置的基金。企李街旅館的業主決定將採取後者，原租户將無法直接獲任何實際幫助。

李孟賢律師指出，這種立法並未詳細規定基金運用的方式，成爲改建業者常循的法律漏洞。但李氏對阻止該旅館業主停止改建的可能性不表樂觀，他說：「只要他們依據法律行事，我們很難阻止。」他估計改建申請將在一月中受理，居民需在收到遷移通知之後六十日遷離。

他說：「這是年老不通英語的華裔，在都市發展過程中被迫遷離華埠社區的典型例子。」

行將被迫遷的年老住客

漢聲廣播 重大勝利

（本報訊）上週KQED調頻廣播台宣佈將繼續目前在該台播出的五個少數民族語言節目，包括粵語的漢聲廣播。該台並同時公佈三項改進方案。

第一項改進方案建議將融合各少數民族節目於其一般性的廣播。譬如說，中國及日本的音樂將出現在一般性節目，與少數民族社區有關的新聞也將在一般新聞中播出。

第二，該台決定各個外語及少數民族廣播至少每週播出一次。但是播出的語言種類、播出時間長短及次數等將由各節目主持人決定。

第三，董事會同意該電台以七萬五千元經費作以上的改進。但該項經費尚未募集。

該台經理艾爾·胡森計劃與各社區代表及節目製作人集會，以擬出向有關方面籌集經費的計劃。

過去胡森及少數民族節目製作人之間曾有很大的意見分歧，胡森一再表示將停止這些節目，代之以全部英語節目，以節省製作經費。現在雙方的歧視似乎日趨減少。

胡森表示：「過去我們之間最大的分歧，是因爲沒有清楚的政策可循。現在我將盡最大的力量實行董事會的指示。」

謝國器稱：「這項消息的公布使我們如釋重負，同時欣聞胡森表示將盡力執行新政策，我們也將盡力與他合作。」

胡森過去曾在夏威夷及麻塞諸薩州成立外語廣播。他將在下月間與該台有關人員、製作人及社區領袖舉行一連串會議，以擬定改進節目的細節。

鍾華楠先生的「中國園林」攝影展覽將於一月八日至三月五日在中華文化中心舉行。歡迎參觀。

This is one of the photos on display in the exhibit, "Chinese Gardens: An Exhibition of Photographs by Chung Wah-nan" at the Chinese Culture Center beginning January 8. In the photo, the path toward the circle is broken in the viewing line by the rock formation at the left. Paths being broken by rocks and changes in the horizontal plane is typical of Chinese gardens (See story in English section.) □

衆院暫凍結 新移民法案

（本報訊）衆議院上週末正式宣佈，將不考慮在今年底國會會期中表決「辛浦森－馬佐里新移民提案」。這表示這已經參議院通過，並嚴重影響華裔權益的提案，將暫時被擱置。

促使此案被擱置的主要原因，是衆議院反對此案的代表提出了兩百九十七條修正案，每條修正案至少需花十五分鐘討論，現休會在即時間緊迫，且有其他重大提案亟待解決的情況下，衆院終於在討論了三項修正案之後，表示放棄。

「灣區反對新移民法案委員會」的威廉·玉代說：「這是我們聖誕佳節期間最偉大的勝利，至少現在國會認識到，移民問題不像新移民提案提出者所想像的那麼簡單。」

預計國會將在明年再度提出此案，「爭取保留第五優先移民配額委員會」的鄧式美表示，他們將繼續爭取及游說國會議員，並訂下一連串戰略，爲此案周旋到底。

何志立出使印尼

（社論）即將卸任的國務院亞洲太平洋事務助理國務卿何志立準備先訪中、日、韓三國，然後往耶加達就任美駐印尼大使。上週他在華盛頓開了一個臨別記者會，回答了一些有關美中關係的問題。

何志立是一位資深的外交官，在國務院中長期主理美中關係及東亞事務。美國在共和黨執政下，無意發展美中關係。在售台軍備的決定上，使兩國外交關係面臨倒退危機。及後乃有「八一七聯合公報」的發表，何志立所負責任至大。在國會中他要出席多次聽證會，向議員們解釋公報中內容。因此華府中傳出消息，謂保守派中若干人士認爲何志立偏向北京，在白宮中施壓力把他「放逐」，於是雷根總統便任命他做駐印尼大使云云。

在臨別的記者會中，何志立首先指出總統領導外交政策。「八一七公報」能夠達成，得助於總統的全力贊助。並不如謠傳國務院中三數人密斟便轉變了外交方面之說。

他也闡明美國今天對美中問題的看法。認爲兩國除了保持戰略性的關係上，仍會在經濟貿易、科技交流及武器轉移等項目上有所發展，在明年初蘇兹國務卿訪華時會把上列項目列進討論範圍。對台灣方面，他說政府根據「與台關係法案」發展非官方關係，台灣官員雖不能從國務院正門進來會晤，但可以在雙方認爲方便的場所中會談。

對紐約時報一篇報導中指出中國大陸留美人士中有千餘人要求政治庇護一說，何志立說：「我不知道他們從那裏弄來的數字，我想這是無中生有，我認爲那是不恰當的。」對胡娜事件如何處理問題，他說「依據美國法律來處理這一類問題，但胡娜案件迄今未作決定。」

★ ★ ★

我們對何志立出使印尼有兩點期望：一是美國應檢討對東南亞地區的政策，慎防蘇聯勢力在該地區繼續擴張。二是印尼華裔飽受排華之苦。美國雖無直接關係，但可從中調停。東南亞國家各族人民和平共處，將是這地區中穩定和發展的一大因素。

（劉池光）

本報休假小啓

東西報」於十二月底休假一星期，十二月廿九日無報，一月五日照常出版，敬希讀者亮察。

9145 0 KS. 380